

H. misc.

104



Ch. Wink. del.

Söcklen sc. 1779.

<36601562050013

<36601562050013

Bayer. Staatsbibliothek

И. мизе. 104.

IO. EBERHARDI FISCHERI

Historiarum & Antiquitatum Prof. P. O. Academiaeque
Scientiarum, quæ *Petropoli* est, Socii,

QVÆSTIONES
PETROPOLITANÆ

I. de origine *Ungrorum*

II. de origine *Tatarorum*

III. de diversis *Shinarum* Imperatoris
nominibus titulisque

IV. de *Hyperboreis*.

EDIDIT

AVG. LUDOVICUS SCHLOEZER

Academiae Scientiarum *Petropol.* Socius
Historiarumque Prof. P. O.

GOTTINGÆ & GOTHÆ

IMPENSIS DIETERICHIANIS

1779.

Handwritten library stamp, likely from the University of Göttingen, with some illegible text.

10. EBERHARDI FISCHERI

München & Augsburg bei F. O. Schönbacher
Verleger, am 1. April 1802

QUESTIONES

PETROPOLITANE

- I. de origine Vegetabilium
- II. de origine Mineralium
- III. de diversis Systematibus Imperiorum
nominationibus et alijs
- IV. de Imperiis



ADIDIT

AVG. LUDOVICUS SCOTZER

Academia Scientiarum Pavorag. Socius
München bei F. O. Schönbacher

COYNGE & COYNE

IMPRIMERIE DE LA BIBLIOTHEQUE

1802

Bayerische
Staatsbibliothek
München

Handwritten text at the bottom left corner, including the word "München" and some illegible characters.

VIRO CELEBERRIMO
IO. EBERHARDO
FISCHERO

Quæstionum harum Auctori

S.

AVG. LVDOV. SCHLOEZER.

Quæ de Ungrorum Tatarorumque originibus meditate commentatus es, Romanoque stylo signasti, VIR DOCTISSIME: ea omnino, aut magna ex parte, nova sunt, recondita, ignota DEGVIGNESIO, atque inaudita ipsis historiographis Ungricis. Erunt igitur, quibus bene meruisse
de

de studiis nostris communi-
bus videbor, qui Quaestiones
hasce, per XII. amplius annos
scriniis clausis custoditas, ab
invito fere expressi, & publicæ
luci omniumque vsibus expo-
sui. Erit grata posteritas, quæ,
cum Tua leget, in censura in-
geniorum Russicorum, quorum
solertia patriæ gloriam, utili-
tatem historicis litteris uni-
versis attulit, B A T E Rorum
atque M U L L E Rorum nomi-
nibus Tuum quoque adiunget. --
Quidni enim Russica ingenia
vocem, quæ, quamquam sub
alieno cœlo nata, in Russicum
ta-

tamen traducta solum, augusta-
que cura nutrita, effloruerunt
letius, fructusque tulerunt
alibi haud facile prouenturos?

Fortasse nec ingratum Ti-
bi fuisset, COLLEGA AE-
STVMATISSIME, si homo
inventorum Tuorum emulus,
isque Te indoctior quidem,
at felicior, quippe alienæ do-
ctrinae praesidiis, ob vicinita-
tem Gottingensis Bibliothecæ,
paratior, præclarissimis inuentis
Tuis aliquid addidissim. Ne-
que diffiteor, me ex quoti-
diana lectione recentissimorum

in hoc genere rariorumve li-
brorum annotasse multa, de
quibus cognoscere TE atque iu-
dicare vehementer vellem. Ve-
rum nolui ea ipsis Quaestionibus
Tuis subtexere, sed verecun-
dius in aliud tempus scriptum-
que reseruavi.

Interea vale, VENE-
RANDE SENEX, famæ-
que, quæ apud Germanos, hi-
storiæ Tuæ Sibiricæ harum-
que Quaestionum intelligen-
tes iudices, de TE præclara
est, diu lætus interes. Si ope-
ram, quam in edendis his-
ce

ce Quæstionibus posui, Tibi
gratam, aliis fructuosam esse
cognouero: eandem aliquando
impendam in Vocabularium
Tuum Sibiricum, Teque du-
ce viam ingrediar, quam
LEIBNITIVS olim magno ani-
mo cepit, Tu primus patefeci-
sti, ad triginta fere populos orbis
Russici, CATHARINAE II.
seruientes, alias adhuc vix de
nomine notos, in certa genera
cogendos.

Scripsi Gottingæ a. d.

XVIII. Iun. 1769.

In-

Index

Pag.

I. de origine VNGRORVM - I

*II. Coniecturæ de gente TATARORVM,
item de priscis MOGOLIS, eorumque
lingua - - - 41*

*III. de variis nominibus imperii SHINA-
RVM, titulisque Imperatorum, Exer-
citatio - - - 77*

IV. de HYPERBOREIS - 97

I.

DE

ORIGINE

UNGRORUM.

A

UNGEORUM.

ORIGINE

de

I.

A



I.

DE ORIGINE
UNGRO RUM.

§. I.

 nimus est, *Ungro rum* investigare o-
riginem. Mitto illam Jornandis infi-
cetam atque anilem, de ortu Hun-
norum ab lamiis ex coitu cum Faunis nescio
quibus, fabulam. Jornandes Gothus Hun-
nos Gothorum victores, quatenus ferro non
potuit, lingua saltem ac scriptis lœdere ag-
gressus est.

Aliud est examine nostro dignius, ea-
demne gens olim fuerint Ungri cum Hun-
nis, nec ne? Fuisse, rerum Unglicarum

scriptores ajunt tantum non omnes. Qua auctoritate? non habeo dicere. Ex annalibus certe aut ex rerum vetustarum monumentis opinionem suam constabilire non possunt, quia & Hunni & Ungri, primi illi Romani imperii vastatores, barbari fuerunt ἀναλφάβητοι. Quod autem de similitudine nominum afferunt, nihil est: neque enim ea est similitudo, quæ secus sentientibus non videatur dissimilitudo maxima. Atque adeo quid simile inter *Hunn* & *Jugur*? sic enim appellabantur, qui nunc Ungri dicuntur: nam illud *n* interjectum est vitio pronuntiationis, vel si mavis, varietate dialectorum, quæ mutis litteris semivocales præponere amant; cujus exempli vocabula & in aliis linguis deprehendere licet, qualia sunt in latina *laterna*, *lanterna*, *nix*, *ningit*, & innumera alia in aliis quoque linguis. Sic Græcis celeberrimus ille Seldschukidarum Sultanus *TOGRUL-BEG Tangroli-pix*: sic qui se nominarunt *Mogolos*, ceteris nationibus audiunt *Mongali*. Cetera de genere hoc (adeo sunt multa) delassare possint quemvis vel loquacissimum. Igitur ex aliis fontibus haurienda est ea conjectura.

§. 2.

Et primo quidem, si antiquissimas utriusque gentis sedes anquirere volumus, Hunni in desertis vagabantur, sitis contra provincias Sinicas *Schenfi*, *Schanfi* & *Petscheli* a septemtrionibus. Testatum id faciunt Sinarum annales, quos multis annis ante, quam Cel. DE GUIGNESII laudatissima de Hunnis historia in publicum prodiret, Academia Scientiarum ex Sinico in Russicum sermonem versos in MSS. habuit, habetque. Quonam nostro fato fieri dicam, ut, quæ nobis diu nota fuere, ab aliis citius quam a nobis vulgentur? Sed hoc parum est: multa hac ipsa ætate in lucem alibi prodierunt, quæ nostrorum ingeniis laboribusque natales suos debent. Sed eo, unde digressus sum, revertor.

Dixi, antiquas Hunnorum sedes oppositas fuisse Sinis a septemtrionibus. Contra ea Jugrorum veteres habitationes fuerunt in ea regione, quam hodie *Turfan* nuncupant (a), sita Sinis occidentem versus,

A 3

(a) Vid. GAUBIL. *Hist. de Gentchiscan* p. 13. not. (2). DE GUIGNES *Hist. des Huns* T. I. Part. II. p. XXXI.

disjunctaque ab iis & ab Hunnis deserto illo arenoso, quod incolis *Gobi*, Sinis *Scha-mo* (b) dicitur. Itaque patria utrorumque fuit diuersissima, alteraque ab altera diremta eremo. Suis porro utraque natio regibus suisque legibus regebatur; quamvis infitias ire non sustineam, fuisse aliquando tempus, quo Jugri Hunnorum imperio subjecti fuerant. Sed quid hoc ad consanguinitatem gentium? Ex hoc ipso intelligitur, qui armis domandi fuerant, fuisse hostes.

§. 3.

Si quid ex veteri Hunnorum lingua superesset, facile diiudicatu foret, cognatio aliqua inter utramque gentem intercedat, an nulla. At nunc, quatenus lingua cum ipsa gente ac nomine periit, neque quicquam præter paucula nomina propria superest, argumentatio istinc petita inanis est. Superfunt quidem *Siculi Transilvaniæ*, Hunnorum

(b) *Scha* Sinis in universum notat arenam: *Mo* immensum arenarum cumulum. Sæpe illi copulant duo eiusdem fere notionis vocabula, quo rem notatam expressius significent. *Scha-mo* igitur eorum lingua denotat terram vastissimam arenis oppletam.

norum ut ajunt reliquæ: at has cum ceteris Ungris in unam pridem coaluisse gentem audio, lingua, moribus, habitu nulla in re discrepantes. Neque tamen animum inducere possum, ut credam, nulla omnino vocabula barbara originis alienæ, ceteris Ungris prorsus incognita, in ea natione superesse, ex quibus coniecturam de ea re facere liceat: quam curam iis relinquendam censeo, qui propius ab illa natione absunt. Quod ad veteres Jugros attinet, testatur, qui per eas regiones iter fecit, RUBRUQUISIUS (c), peculiari eos idiomate usos fuisse, quod satis est: incongruum enim foret dicere *peculiari*, si commune cum finitimis gentibus fuisset.

§. 4.

Si vero ab idiomate ignoto ad habitum corporis formamque veterum Hunnorum externam animum adiicias: pro superi, quæ diversitas! prorsus ut atrocem hodiernis Ungris mihi facere videar iniuriam, si vel sola cogitatione comparisonem cum deformibus illis Hunnis instituere velim. *Ab ipsis nascendi primordiis*, ait MARCELLI-

A 4

NUS

(c) Chap. XXV.

NU S (d), *infantum ferro sulcantur altius genæ, ut pilorum vigor tempestivus emergens corrugatis cicatricibus hebetetur; senescunt imberbes absque ulla venustate, spandonibus similes: compactis omnes firmisque membris & opimis ceruicibus prodigiose deformes & pandi, ut bipedes existimes bestias, vel quales in commarginandis pontibus effigiatī stipites dolantur in comte in hominum figuras.*

Quod de *sulcatis ferro genis* ait, id puto falsum est, nisi punctas acu ferrea malas animalium, florum, frondium, atque id genus aliarum rerum figuris, argumentum apud barbaros nobilitatis, interpretere: quæ res, etsi in utroque terrarum orbe apud varias gentes satis usitata sit fueritque, eam tamen de Hunnis affirmare temere non ausim. Sunt aliæ gentes, Eluti, Mongali, atque eorum consanguinei, qui ætatem degant imberbes, quamvis genas nullo ferro violent.

Quod addit de *monstrosa Hunnorum facie*, ea sunt eiusmodi, vt, nisi jam aliunde constet, rationem concludere satis tuto liceat, gentes modo dictas progeniem esse
ve-

(d) Lib. XXXI.

veterum Hunnorum. Sunt nimirum omnes, quos quidem videre mihi contigit, Eluti Mongalique vultu illiberali, oculis pusillis quales sunt cæcutientium, quamvis illi satis acutum cernant, genis tuberosis, naso introrsus acto, eminentibus fœdum in morem binis foraminibus, barba vel nulla vel rarissima, ceruicibus opimis, latis humeris, membris compactis firmisque: putares, ab alio quodam satore generis humani, non illo, quem sacre Christianorum litteræ commendant, progenitos. Certe figura talis est, quæ homini inter Europæos nato non deformis videri nequeat.

Sed quid? Eluti satis sibi sua forma placent, nostram vilipendunt: eodem plane iure, quo nos tractamus aliena. Poëtæ veteris Latii phocas, ursos, & id genus animalia, in quibus formandis natura non minorem quam in ceteris curam impendisse videtur, turpia prædicarunt: quo iure? nescio. Iniqui sane sunt rerum arbitri, qui sua tantum mirantur; imperiti, qui nihil elegans putant, nisi quod inter ipsos est. Tali modo nihil in medium consulitur, iudicium nimio partium studio corrumpitur, & veritas amittitur.

§. 5.

Sed redeo ad Hunnos, qui, donec inter se congruerunt, ceteris nationibus terrori, gliscente discordia contemptui, esse coeperunt. Anno post Christum natum tertio & nonagesimo eo res euasit, ut altera eorum pars, bellis variisque ærumnis fracti, relicto natali solo novas ad occidentem versus sedes quærere coacti, tandem subsisterent prope fontes Jaici fluminis in regionibus Baschkirorum (e). Sed gens quietis impatiens, finitimis gentibus circumquaque domitis, imperii fines hinc ad Caspίας portas, illinc ad paludem Mæotin usque, protulisse fertur. Neque his contenti successibus, Valente Cæsare imperante, Tanai amne superato, Gothos veteres regionum illarum colonos auitis sedibus expulsos, partim secum militare, alios fuga salutem trans Danubium in provinciis Romanis petere, coegerunt (f).

Neque verò qui patriis sedibus relictis migraverant Hunni, romanum imperium inunda-

(e) *Histoire générale des Huns* par Mr. DE GUIGNES T.I. seconde Partie p. 278.

(f) *Amm.* MARCELLINUS Lib. XXXI.

undaverunt omnes. Pars deserta Irtyshi fluminis, auriferos alii montes (*Altaï* vocant) occuparunt: alii alia, quo quemque consilium aut casus tulerat, receptacula delegerunt. PROCOPIUS *Cæsariensis* alborum meminit Hunnorum, quos ipse *Ephthalitas*, ceteri more Græcis fatis usitato corrumpendi vocabula barbara, *Nephtalitas* cognominant. Et hi quidem in Transoxiana, speciatim in prouincia *Balk*, quam *Bactra* veterum arbitrantur, tetenderunt, bellica laudē & iustitiæ fama juxta inclyti. Neque vero angustis unius provinciæ terminis includi sese patiebantur, sed late per fines Indorum atque Persarum vagantes, *Indo-Scytharum* nomine celebrabantur. Rectene an secus Hunnorum illos censuerit progeniem Procopius, examinabitur postea. Ceterum vocabulum illud Ephthalitarum, qui vera pronuntiatione *Huia-talita* (ff), sive sim-

(ff) Scriptores Byzantini nominant eos, pars *Estalitas*, alii *Nestalitas*, memores opinor Iacobi filii Naftali. Iidem Procopio Cæsariensi vocantur *Hunni albi*. D'Herbelot autem in ea versabatur opinione, ut *Barantolam*, quæ Kalmyccorum seu Elutorum est regio, nomen traxisse crederet a *Belad Huia-thelab*

simpliciter *Talita* (g) appellandi fuerant, nemo adhuc, quod ego quidem meminerim, explicare aggressus est. Significat autem homines *in campis habitantes*, a Mogolorum & Elutorum nec non Bucharorum vocabulo *talà*, quo ab aliis, montium scilicet ac silvarum incolis, discernuntur.

§. 6.

Omnia Hunnorum enarrare, aut recentiorum commenta redarguere, nihil attinet.

thelab, q. d. país des Haiathelites. Qua in re fallitur; neque enim nomen est arabicum, sed mogolicum, quod Kalmycci, Mogolorum consanguinei, enunciant *Borò-talà* i. e. campum cinereum; (*borò*, color cinereus; *talà*, campus latissime patens, seu desertum, quod Russi *step'* vocant). Campus autem cinereus ideo vocatur, quia in istis locis terra ardore solis tepefacta materiam quamdam salsam sed subamaram passim exsudat, pecori & armentis gratam salubremque. Lacus quoque, juxta quem Kalmyccorum principis sedes fuit ordinaria, hodieque dicitur *Borò-talà-nor* (*Nor* lingua Mogolorum & Kalmycc. *lacus*).

(g) Vid. DE GUIGNES *Hist. des Huns* T. I. P. II. p. 282. d'HERBELOT *Bibliothèque orientale*, art. *Haiathelab*. cf. *Allgemeine Welthist.* T. IX. §. 583. not. p.

tinet. Pannoniam armis ab illa gente occupatam, *Theodosio II.* Constantinopoli, *Romæ Valentiniano III.* imperantibus, constat. Conflictati deinde varia fortuna, tandem a *Carolo M.* Romanorum Imperatore A. 794. pacati sunt. Ex illa tempestate omnia Hunnorum in peius ruere, ac retro sublapsa referri, donec a supervenientibus *Ugris* seu *Jugris*, *Arnulfo Cæsare* imperante, ad interuersionem cæsi sunt. Quo facto nomen Hunnicum penitus evanuit, cujus in locum successit Ungricum.

Demonstratum est, AA. Hunnos & Ungros diversos plane populos, neque ejusdem originis, fuisse. Qui alia omnia sentiunt, causam suam tueri ita possunt, ut dicant, nomen Ungrorum jam a sexto usque sæculo notum fuisse; itaque falsam esse, quam modo dedimus, epocham irruptionis Jugrorum a tempore *Arnulfi*. Etiam si falsa esset illa epocha: non tamen ideo sequeretur, non duo diversos populos fuisse Jugros & Hunnos. Sed veram esse, luculenter spero euictum dabo.

Dixi supra, Hunnos, postquam lares patrios fuga præcipiti reliquerant, confedis-

disse in *Baschkiria*. Atqui hæc erat patria Jugrorum. Credibile porro est, eos ab Hunnis armis domitos una cum his ire in expeditiones bellicas coactos fuisse: neque solum hos, sed proximos quosque, quos illi subegerant, Alanos, Sarmatas, Ostrogothos, Gepidas, & innumeros alios. Quotus enim quisque ex tot myriadibus, qui in romanum Imperium irruerunt, rapinis, cædibus, incendiis omnia vastaverunt, germanus fuit Hunnus? Proxima quæque victoria instrumentum erat sequentis, & sic nova semper virium accessione fortiores ad alios transibant, non illi quidem Hunni, sed cum Hunnis permixti populi alii. Equidem si exercitum Hunnorum in universitate spectares, omnes diceres Hunnos; si vero in partibus, vix decimum quemque adgnosceres Hunnum. Tali rerum statu facile largior, Ungros jam inde a sexto sæculo Romanis innotuisse. Sed discrimen faciendum est inter eos Ungros, qui suis, atque alios, qui auspiciis militaverunt alienis. Alienis, inquam, auspiciis meruerunt ante illam quam statui epocham, postea suis.

§. 7.

Aliud est, quod opponere possunt adversarii, Jugros & a Græcis & a rerum orientalium scriptoribus appellitari subinde *Turcos* (h); sed & Hunnos eodem nomine insigniri (i): eandem igitur esse gentem utrosque. Quærere liber ex iis, qui talia jactant, quid nomine Turcorum significari velint? Mihi quidem videtur nomen unum, non una gens, perinde ac si quis dicat Scythas. Ego autem semper in ea opinione fui, ut qui Scytham dicat, nihil dicat. Omnes enim & Europæ & Asiæ gentes, quas Geographi minus noverant, dummodo in aquilonem vergerent, communi nomine Scythas appellarunt: eodem prorsus errore, quo hodie easdem gentes *Tataros*, vel ut fert deprauata hominum pronunciatio, *Tartaros* vocare consueverunt, institutis, lingua, habitu corporis diversissimos. Ego in ea hæresi versor, ut credam, eandem gentem recte dici, qui vinculo unius linguæ
(lin-

(h) Vid. BAYERI *Geographia Russiæ vicinorumque regionum* &c. in *Comment. Acad. Scient. Petrop.* T. IX. p. 417.

(i) DEGUIGNES *Hist. des Huns* T. I. P. I. L. V. p. 225.

(*linguæ* inquam, nam varietatem dialecto-
rum nihil moror) inter se continentur: qua
ratione Turci sunt, qui eandem Turcicam
linguam loquuntur; loquuntur autem præ-
ter Osmanidas plerique omnes Ponti Euxini
& Caspii maris accolæ, item in Transoxiana,
& in desertis Kaptſchak, & in Sibiria, quot-
quot Muhammedis sectam sequuntur, Ta-
tari. Igitur hi omnes vel Turci sunt, vel
Turcorum consanguinei. Mongali vero &
Eluti nullo cum his commercio linguæ con-
iuncti sunt; itaque ergo neque Turci sunt.
At iidem sunt progenies Hunnorum, a qui-
bus & mores & instituta & linguam & habi-
tum corporis hereditario quasi iure accepe-
runt; ergo neque Hunni fuere Turci. Con-
tra ea vetustissima Jugrorum gens, quoad in
antiqua patria vixit, Turcice loquuta vide-
tur. Quod si verum est, id quod mox sub
examen revocabitur (k): primi illi Ungri,
qui una cum Hunnis romanum imperium
bello tentare ausi sunt, jure optimo vocari
potuerunt Turci.

§. 8.

Ceterum in recensendis gentibus bar-
baris auctores Græci titubant sæpius, eorum-
que

(k) Vid. *infra* §. 19.

que nomina miscent. Fuerat gens in borealibus paludis Mæotidis Tanaisque fluvii regionibus, quæ camporum illorum æquora longe lateque infederat. Hanc Procopius Hunnos *Cuturguros*, Agathias simpliciter *Hunnos*, Cedrenus *Slavinos*, vocat. Contra alii in opposita continente, qua Palus in Pontum Euxinum influit, degentes, Hunni *Uturguri*, modo *Turci*, alias *Bulgari*, & item *Ungri*, ab iisdem scriptoribus vocantur. Mira gentium confusio! secundum Græculos istos Hunni, Slavini, Ungri, Turci, Bulgari, non differunt nisi solo nomine. Inaudiverant, credo, aliquid de istis gentibus, quarum, quia fama erat obscurior, promiscue usurpabant vocabula, easque generali Hunnorum, quia notiores ea tempestate erant, nomine miscebant. Ex quo apparet, quam salubre sit, animum a nimia facilitate assensionis cohibere interdum, atque diffidere. Sed quid tandem fiet *Jugris* illis toties controversis? undenam oriundi? Ajo, fuisse *Scythas*. Quid? Scythas, quorum nomen paulo ante exploferas, eos nunc reducis ipse? Cum Scythas dico, non nomen illud vagum & sonum sine mente dico, sed certos designo populos, sua sibi

B

lingua

lingua & regionum finibus ab aliis nationibus discretas. Quemadmodum Turcos dixi, qui lingua Turcica utebantur; ita Scythas vero & proprio nomine appello, qui loquuntur Scythice. Loquuntur autem Scythice Æstii, Fenni, Lappones, Syrāni, Permii, Mordwani, Tſcheremiſſi, Voti, Vogu-
li, & qui ripas inferioris Irtyſchi & Obii accolunt Kondini (Oſtāki). Hi omnes communem inter ſe linguam habent, varietate dialectorum ita discretam, ut tamen communem omnium matrem facile adgnoscas. Eſſe autem hos Scythas, vel ex eo apparet, quod qui ceteris audiunt Fenni Æſtiique, eosdem Ruſſi Tſchuchonos ſive *Tſchuchos* appellare conſueverint; lacusque ille Ruſſorum ac Livonorum finibus interjectus, quem incolæ Peipus dicunt, lacus Scythici (*Tſchudſkoje Ozero*) nomen ab iisdem Ruſſis impositum hodieque ſervet.

Fuere olim & alii populi, eodem linguæ commercio cum ceteris ſociati, *Tſchuwaſchi* & *Baſchkiri*: ſed a Tataris ſubacti linguam patriam cum exotica commutarunt. Et Tſchuwaſchis quidem ſermo inter Scythicum Tataricumque medius; Baſchki-
rum contra hodie totus eſt Tataricus. Ne-
que

que eo magis adgnoscent cognationem vicini Tatari, sed potius vili & propemodum contumelioso aligenarum nomine (*Üschtak*) convicium iis facere videntur (l). Abulgafius quoque, si quando Baschkirorum mentionem facit, conjungit eos cum nationibus non Tataricis, Russis, Volochis, Tscherkassis, Bulgaris, Turæque fluminis accolis (m). Sane si ad figuram oris totiusque corporis oculos animumque advertas; haut paulo venustiores esse Tataris, ne dicam Mongalis aut Elutis, faciemque hominum cum forma Europæorum satis congruere dicas.

§. 9.

(l) *Stralenbergs Nord- und Westlicher Theil von Europa und Asia* p. 167.

(m) P. I. Chap. I. p. 365. *Le pays de Tura*, inquit interpretes Abulgafii. Notissima illa Persarum distinctio inter regiones *Turan* & *Iran*, quo quicquid terrarum ultra Iaxartem fluvium patet, *Turan*, *Irani* vero nomine censetur, quod meridiem versus ultra eundem fluvium porrigitur, suspensionem præbere potest, Turæ vocabulo designari deserta Kaptschaki.

§. 9.

Horum in terras aio Jugrorum maiores olim migrasse, affinitateque cum prioribus regionum illarum incolis devinctos, in unam paulatim gentem coaluisse, pristinae linguae suae consuetudine magnam partem abolita. Hoc ipsum significare videtur & Abulgafius: „*Uguros* (Jugros), inquit, *disensione inter ipsos orta, factoque cum ceteris popularibus diuortio, consedisse in regionibus Irtyshi fluminis* „ (n). Excedentibus patrio solo viam praeter istum amnem fuisse, ibique locorum amoenitate captos aliquantisper commoratos esse, haut abnuerim. Interjecto deinde tempore, superante turba, vel omnes vel partem eorum novas sedes in Baschkiria cepisse, fontesque maxime Jaici fluminis circumcoluisse, verisimile est; & optimus quisque historicorum consentit. Paulatim latius evagati, in regiones aquiloni propiores, quos nunc *Voguli* tenent, penetrarunt, circumjectisque montibus nomen *Ugriae* vel *Jugriae* a gente sua indiderunt. Iidem fuisse censentur montes, quos fabulosa

(n) P. II. Chap. 7. pag. 93.

Iosa vetustas *Riphaeos*, nostri homines terræ cingulum (*zemnoj Pojas*), vocant, ab oceano glaciali ad montes, quos ab aquilarum frequentia Tatari *Aral - Dag* nuncupant, perpetuo jugo porrecti, Europæ Asiæque, STRALENBERGIO iudice (o), terminus.

Longo post tempore Jugros a Petschenegis sedibus avitis ejectos esse, constans scriptorum optimæ notæ traditio est. Neque ego refragor; nam *Petschenegi* ad A. C. 893 regiones Jaici tenuerunt. Illa autem tempestate & ipsi „ab *Uzis* pulsati sunt, „fugientesque & circumcurstantes, quibus „locis sedes suas collocarent, quæsierunt, „donec delati sunt in terras, quas tunc tenebant Turci, quibus bello victis ipsi in „ea regione tentoria fixerunt, „. Ita narrat CONSTANTINUS Porphyrogenneta, Græcorum Imperator. Quos autem ille Turcos, eos ceteri scriptores *Ungros* appellant (p). Annales quoque Russici produnt, B 3 Ugros

(o) Nord- und Westlicher Theil von Europa und Asia p. 106. sq.

(p) Comment. Acad. Scient. Petrop. T. IX. p. 383. sq. item p. 417. 421.

Ugros A. C. 898 trajecto Borysthene fluvio expugnasse Kioviam, atque hinc profectos porro, superatis Carpaticis montibus, in Dacia tandem Pannoniaque consedisse.

§. 10.

Ex collatione utrorumque scriptorum liquido apparet, quos Annales Russici *Ugros* vocant, eos Græcorum esse *Turcos* five *Ungros*, paulo ante a Petschenegis sedibus suis expulsos. Sedes eorum Tanaim inter & Borysthenem illo tempore fuisse, admodum verisimile est. Sed si hæc ita sunt, Ugros a Petschenegis bis eiectos fuisse necesse est: primo Baschkiria, iterum ex regionibus inter Tanaim Borysthenemque.

Quoquo modo sese illa habent, certe suboluit istiusmodi aliquid & aliis intra & extra Ungriam scriptoribus recentioribus. *Aeneas Sylvius* Ugros ac Scythas pellium murinarum commercio notos fuisse scribit; citat etiam testimonium *Veronensis* cuiusdam, qui quum ad Tanais ortum penetrasset, gentem Ungrica lingua loquentem se invenisse dixerat. Rex quoque *Matthias* huiusce rei

rei non ignarus, quam a Sarmaticis mercatoribus acceperat, legatos illuc & exploratores misit, quibus cognatam gentem, si posset, in Pannoniam populis diuturno bello exhaustam alliceret (q).

§. II.

Quod illi coniectura, peregrinantium auctoritate freti, augurabantur: idem ego rei ipsius testimonio haut paulo graviori, cognatione linguæ Ungricæ cum ceteris, quas dixi Scythicas, evincere conabor. Neque nunc opus esse puto, populos supra memoratos recensere denuo, aut eorum dialectos inter se conferre; labor ille esset cum infinitus tum parum utilis: satis erit, quod antea monui, inculcasse, linguam illorum populorum communem, varietate tamen dialectorum discretam esse hætenus, ut communis omnium mater intelligi possit. Verum tamen ne detrectare videar hoc quælecunque est oneris: visum est, harmoniam Ungricæ linguæ paucissimis vocabulis exempli gratia ostendere, *primo* generatim cum

B 4

ce-

(q) BONFINII *rerum Ungaricarum* Dec. I.
Lib. III. p. 39.

ceteris linguis Scythicis, *deinde* sigillatim cum Fennico, *postremo* cum Vogulico & Kondinico idiomate. Sed ante omnia monitos velim, quoscunque istarum rerum cura tangit, ne ante quam cognoverint judicent, sed tum demum pronuncient, quum examinaverint postulata, quorum æquitatem quemlibet harum rerum peritum adgnitum esse confido.

Ut taceam canones tonsoribus lippisque notos, vocales in universum, & consonantes eiusdem organi, facile inter se commutari, & si qui sunt alii huiusce commatis, in examinanda dialectorum & vocabulorum alterius ab altero discrepantia: Ungricam cum ceteris in eo maxime differreprehendi, quod, quæ reliquæ Scythicæ gentes littera *p* proferunt, eadem Ungri enunciare amant littera *f*, qua caret magna Europæarum & multo maxima pars gentium Asiaticarum. Item pro palatina *k* ponunt Ungri aspiratam: interdum omnes vocabuli litteras servant inverfo ordine. Sed & hoc mihi vidisse videor, incipere eos multa vocabula a vocalibus, quibus ceteræ nationes litteram *v*, quam Græci digamma Æoli-

Æolicum vocant, præponere solent. Sic *noctem* dicunt *ej*, quam aliæ Scytharum gentes *wei* & *moi* enunciant. Ita qui Tataris audiunt *Urus*, ii Tschuwafschis sunt *Würes*. Sic *Heneti* aliis nuncupantur *Veneti*. Mitto reliqua, & tabulam, quam promisi, subiungo harmonicam:

§. 12.

I. Tabula harmonica linguæ
 UNGRICÆ * cum ceteris linguis
 SCYTHICIS,
Vogulica, Kondinica, Fennica,
Syränica, Permica, Votica,
Tscheremissica, Mordvanica.

B 5

LATINE

* *Nota*: vocabula Ungrica & Fennica scripta sunt orthographia patriæ linguæ, cetera ad pronunciationem germanicam sunt accommodata.

LATINE	UNGRICE	VOGULICE	KONDINICE	FENNICE
<i>unus</i>	ekj, egi	aku	eiet	yxi
<i>duo</i>	kettö	kiteg	katn	kaxi
<i>tres</i>	harom	kurom	chulom	kölme
<i>quatuor</i>	negi, nelli	nille	nillha	neljä
<i>quinque</i>	öt	at	uwät	wýs
<i>sex</i>	hat	kot	chôt	kús
<i>septem</i>	het	fat	fabat	feitsemän
<i>octo</i>	nyoltz	nölloû	nilha	kahdexan
<i>novem</i>	kilentz	óntolloû	artjang	yh-dexan
<i>decem</i>	tiz	loû	jöng	kymmenen
<i>centum</i>	fzâz	fchaêt	fot	fata
<i>mille</i>	czer	fchotr	türres	tuhât
<i>nubes</i>	felleg, felhö	pul	püllen	pilwi
<i>nox</i>	ej	ji	at'	yö
<i>lacus</i>	to	tu	tau	järwi
<i>piscis</i>	hal	kûl	kûlh	kala
<i>ovum</i>	manj	mong	-	muna **
<i>auris</i>	fül	päll	pelh	kuorwat
<i>manus</i>	kesf	kât	ket	käsfi
<i>arbor</i>	fa	gju	jûch	puu
<i>lapis</i>	kö	ku	keu	kiwi
<i>argentum</i>	ezüst	-	-	-
<i>sagitta</i>	nyil	njel	nodhl	nuoli
<i>culter</i>	kés	kätschi	kêtsch	weitzi

** *hinc nomen insularum, Esthonia, Dania,*

SYRĀNI- CE	PERMICE	VOTICE	TSCHERE- MISSICE	MORD- VANICE
ötik	ötik	odik	iktat	weigke
kük	kük	kük	koktat	hafta
kujim	kujim	kwim	kummul	kolma
njol	njol	nill	nillet	nille
wît	wît	wît	wüset	wjete
kwait	kwait	kwat	kudat	kota
sisim	sisim	sisim	schimmel	sisim
kakjamas	kakjamas	kikjamas	kandasch	kauxa
ökmüfs	ökmüfs	ukmüfs	indesch	weixa
dasf	dasf	dosf	lu	kümen
schjo	schjo	fsu	schüde	fsjada
schursf	schursf	fsursf	tüfchem	tofchen
kümer	kümar	pillem	pullun	pjel
woi	oi	ui	jü	wei
tü	tü	tü	jer	jerke
tscherri	tscherri	tschorik	kol	kâl
kolk	-	pusf	muna	âl
pjel	pjel	pjel	pillifch	pilä
kütum	ki	ki	kit	kied
pû	pû	pû	pû	schufta
is	is	is	kü	kjâw
æsfüfch	jesüsf	aswesf	-	-
njow	njol	nel	-	nall
purt	purt	purt	küfê	péel

Britannia.

II. Tabula harmoniæ linguarum *Ungricæ & Fennicæ.*

LAT.	UNGR.	FENN.
<i>caput</i>	fö	pää
<i>cornu</i>	fzarv	farwi
<i>os, oris</i>	zay	sû
<i>sanguis</i>	ver	weri
<i>aqua</i>	viz	wesfi
<i>ros</i>	harmat	härme (<i>pruina</i>)
<i>glacies</i>	jeg	jää
<i>hiems</i>	tel	talwi (<i>Vogul. talga</i>)
<i>gallus</i>	kakas	kukkoi
<i>passer</i>	vereb	warpuinen (<i>Russ. wo-</i>
<i>cornix</i>	varju	wares [robej]
<i>ulula</i>	bagolj	pöllöi
<i>amarus</i>	keserw	karwas

§. 14.

III. Tabula, quæ ostendit convenientiam linguarum *Vogulicæ* & *Kondinicæ* cum *Ungrica*.

LAT.	UNGR.	VOSUL.	KONDIN.
<i>oculus</i>	fzem	fcham	fsêm
<i>lingua</i>	nyelo	nielm	nâlhem
<i>pectus</i>	mely	magla	meghil
<i>jecur</i>	may	mag *	-
<i>mater</i>	anja	ank	anka
<i>grus</i>	daru	taru	-
<i>corvus</i>	hollo	kullak	-
<i>anser</i>	lud	lunc	lhûnt
<i>equus</i>	lo	lu	lhau
<i>habena</i>	fek	pjech	-
<i>canis</i>	eb	amb	amb
<i>felis</i>	matfka	mütschik	müschek
<i>vermis</i>	nyü	niuch	-
<i>ignis</i>	tüz	taut	tût
<i>mons</i>	hegj	âch	raep **
<i>folium</i>	levet	lupt	lûbet
<i>traba</i>	szan †	schun	-
<i>securis</i>	zekercze	schagra	-
<i>ruber</i>	wörösf	ur	wurta
<i>audio</i>	hallom	kolilem	-

* *Fenn. maxa.* ** *Hinc Riphæi montes.* † *Russ. sani.*

§. 15.

Hæc speciminis loco sunt: sunt enim alia pæne dixerim innumera, quibus supersedeo.

Etsi satis magna dialectorum Scythicarum cum Ungrica sit convenientia; tamen inter ceteras eminere videntur Vogulica & Kondinica. Quidni? quum Ungri, domo ex his terris profecti, impressionem fecerint in romanum Imperium: & nescio an recte sentiam, si dicam, *Fugros*, *Ugros* seu *Uguros*, unam eandemque gentem cum *Vogulis*, non re solum, sed ipso quoque nomine esse. Quantula est enim ea differentia nominum *Ugur* & *Vogul*? nam duarum liquidarum *r* & *l* quam facile altera in alterius sonum transeat, quis nescit? Jam quod supra observavi de vocabulis quibusdam incipientibus a vocalibus, queis quædam gentes litteram *v* præfigere solent, habere locum potuit & heic, ut pro *Uguri* *Voguli* enunciarent: eodem plane modo, quo nostri pro Ungri *Vengri*, *Vôt* pro *Ūt* (sic enim ipsi se nominant), & pro Olâch *Voloch*, dicere consueverunt. Sed hæc missa facio.

§. 16.

§. 16.

Nobilissimam Ungrorum gentem a popularibus & Asiaticis nationibus non Ungros sed *Madshar* (Magyar) appellitari, nemo est, quem fugiat. Quid, quod *Ioannes Gustavus Garber*, qui nuper in exercitu Russorum meruit rei tormentariæ præfectus, memoriæ prodidit, exstare etiam nunc ad Kumam fluvium rudera oppidi ingentis, ædificiis lapideis, fornicibus apothecarum, faxisque affabre sculptis, fatis speciosa; atque a finitimis gentibus appellari *Madshar* (*). Si quis ex ea re novam ciere controversiam, gentisque originem aliunde repetere velit; per me licet faciat, atque ego, huius controversiæ securus, quemlibet abundare suis sensibus facile patior. Quid, nonne & aliæ sunt gentes, quæ ab aliis aliter quam a suis appellantur? RUSSORUM natio a Fennis *Venetorum*, *Krævorum* contra ab Lettis nomine celebratur: GERMANI a Slavicis & Asiaticis gentibus, item ab ipsis Ungris *Nemetum*, iidem ab Italis *Tuisconum*, *Alemanorum* a Francis, & a Fennis *Saxonum* vocabulis, insigniuntur: ITALIS a Germanis

ac

(*) Vid. Sammlung Russischer Geschichte
Tom. IV, p. 22. & p. 154.

ac Boëmis nomen tribuitur *Volochorum*: & ipsi Boëmi *Tschechorum*, antiquissimum gentis vocabulum, haut paulo gratioribus quam Boëmorum nomen animis auribusque accipiunt. Longum est, enumerare cetera; neque causas earum diversitatum anquirere in præsentia vacat. Quod ad urbem supra memoratam *Madshar* attinet, haut equidem abnuerim, nomen hoc illi Madsharorum causa impositum fuisse. Sed quibus tandem argumentis evincitur, aut Madsharos non esse Ungros, aut oppidum illud conditum fuisse a Madsharis? Gens vaga, in tentoriis degens, litterarum rudis, artium liberalium ignarissima, numquid vel mente concipere vel animo agitare potuit tanta molimina, captum & vires barbarorum longe superantia? Verisimile est, eos urbem hanc, cui, ut ego auguror, olim a Persis conditæ aliud nomen fuerat, armis expugnatam tenuisse, nomenque eius iure victoriæ commutasse, ipsos autem contentos suis tentoriis habitandam illam veteribus incolis concessisse; ceu quondam Kalmyccorum principes in Bucharía minore, item reguli Chorasmiorum, iisque finitimæ barbaræ gentes, facere consueverunt.

§. 17.

Sed operæ pretium videtur, explorare, cur qui nobis & aliis Europæ nationibus Ungri, iidem Turcis & ceteris Asiæ incolis *Madshari* audiant? id quod pro mea sapientia, quam sane perexiguam esse dudum sentio, excutere aggrediar. *Rubruquisius* monachus, legatus a Franciæ rege Ludovico S. ad magnum Mogolorum Imperatorem missus, terram *Pascatir* Ungrorum esse patriam, & populum utrumque eiusdem linguæ commercio iunctos esse, testatur (r). Etsi Ungrorum iam demonstravi originem: tamen non contemnenda videtur auctoritas viri, qui regiones istas mente, oculis, pedibus emensus est; maxime cum ex mendacio rei nihil ad se pertinentis nullum fructum capere aut sperare posset. Percommode sane, quum situm illius tractus describit, *Jaikum* amnem in eo oriri tradit. Ex hoc enim intelligitur, quam terram *Rubruquisius* nominat *Pascatir*, eandem ipsam esse *Baschkiriam*

(r) chap. 23. de son Voyage p. 47. it. chap. 7. p. 14. & chap. 39. p. 89. Idem testatur *CARPINUS* art. 5. p. m. 48.

kiriam supra memoratam; situs enim regionis, lingua, & nomen ipsum, per omnia consentiunt. Jam vocabulum illud varie atque ab aliis aliter effertur: *Carpinus*, alius monachus, qui paucis ante Rubruquisium annis similem legationem susceperat, eandem terram nomine signat *Batscharia* (s). Quam facilis iam via pateat ad formandum nomen *Matschar*, in aprico est: formatur enim mutatione unius litterulæ *m* pro *b*, quarum utraque est labialis. Gemina huic mutatio occurrit apud eundem scriptorem in vocabulo *Bisfermin* (t): diu mecum meditatus sum, quamnam ille ex tot, quas recenset gentes, potissimum destinaret? Tandem deprehendi, omnes, qui Muhammedis sectam sequuntur, hoc vocabulo designari; *Musulmanos* inquam, quos vulgus quoque Russorum depravata pronuntiatione *Busurmanos*, & vero si recte memini convicii causa, appellare consuevit, nomine, quo illi gloriantur.

§. 18.

Ex dictis liquido constat, Baschkiriam cum Matscharia non nisi pronuntiatione differre.

(s) *Voyage de CARPIN* art. V. p. 48.

(t) *CARPIN* chap. V. p. 8. & art. V. p. 47.

ferre. Jam cum Matschari Jugrique easdem terras incoluerint, quique annis post Christum natum circiter nongentis Pannoniam armis occupatam tenuerunt, tenentque hodie, Matschari ab aliis, ab aliisque Ungri vocentur: eandem utique gentem utrosque esse, citra controversiam est. Ludibriumne illud nominum, quorum alterum universale, alterum particulare est, veluti si Saxones opponas Germanis? an Jugri magis in septentrionem, Matschari in meridiem versi, finitimis gentibus hi magis quam illi innotuerunt? an quia Matscharorum tribus nobilitate, fortibus factis, vel numero inter ceteras excelluit, pro gentis nomine nomen tribus evaluit? Omnia hæc velut incomperta in medio relinquo. Certe qui per Russorum fines in Pannoniam intrarunt, annalibus Russicis *Ugrorum* nomine, non *Matscharorum*, inclaruerunt. Et notatu dignum est, eandem illam gentem hodieque ab Russis *Ungros* sive *Wengros*, a ceteris nationibus Slavicis Matscharos, appellari: quo magis adducor, ut credam, hanc appellationem, ab Russis natam, paulatim per ceteras Europæ gentes divulgatam esse.

S. 19.

Quæ adhuc AA. de Ungris disputavi non eo spectant, ut illos Baschkiriæ vel Jugricorum montium primos asseram colonos. Ipsi erant advenæ, maioribus orti, quorum natale solum fuerat, quod supra declaravi, provincia *Turfan*, circumiectæque huic regiones. Quo tempore emigraverint prisci illi Jugri, non constat; neque multo certius est, quam locuti fuerint linguam. Si tamen locus est aliquis coniecturæ, Tatarica usos fuisse suspicari licet. Certe quos Abulgafius memorat *Tokos - Ugur & On - Ugur* (u), originem arguunt Tataricam: nam *tokos* eorum lingua novem, *on* decem significat: & ipsum principis nomen *Idi - kut* (x) Tataricum est, *kuta* enim sive *kutay* Tataris est deus: & Rubruquisius Tataricæ sive Turcicæ linguæ originem ab Jugris repetendam esse censet (y). Superfunt sane & hodie in Ungrica lingua multa Tataricæ vestigia, id quod eorum gratia, quibus talia cordi sunt, speciminis loco spectandum exhibeo tabula infra scripta:

(u) *Hist. général. des Tatars* II. P. chap. 7. p. 92.

(x) *Ibid.* p. 93.

(y) *Voyage en Tatarie* chap. 28. p. 58.

Tabula harmonica linguæ *Ungricæ*
cum *Tatarica*. *

LAT.	UNGR.	TATAR.
<i>ventus</i>	bel	czel, czil
<i>arcus</i>	iy	ja, jai
<i>taurus</i>	bika	buga, buka
<i>capra</i>	ketske	ötschki, etschki, itschki
<i>gallina</i>	tyuk	taúk
<i>hordeum</i>	arpa	arpà, arbà, arbay
<i>triticum</i>	buza	buday
<i>magnus</i>	öreg	ulug, uluk. <i>Russ.</i> welik
<i>parvus</i>	kitfin	kitschu, kitschik
<i>ebrius</i>	resseg	esrig
<i>edo</i>	esöni	aschidm [Tat. <i>Teleút.</i>
<i>bibo</i>	isom	itschedm [Tat. <i>Teleút.</i>
<i>loquor</i>	isöllök	fjulja [Tat. <i>Katsch.</i>
<i>equito</i>	nyargalok	jurgalü [Tat. <i>Tobol.</i>

§. 20.

Deprehendi & *Indica*, vel si mavis *Per-*
sica, in hoc idiomate vocabula, qualia sunt:

C 3

LAT.

* *Nota*: vocabula *Ungrica* scripta sunt or-
thographia patriæ linguæ, *Tatarica* ad
pronunciationem germanicam sunt {ac-
commodata.

LAT.	UNGR.	INDICE & PERSICE
<i>unus</i>	ekj	îk
<i>decem</i>	tiz	dösf
<i>mille</i>	ezer	hezar.

Sed ante omnia nomen DEI, quod Ungri *Isten* efferunt, admodum memorabile est. Versavit mentem diu ea cogitatio, unde-
nam illud nomen Europæis auribus tam in-
usitatum, quidve denotaret? Tandem re-
vocavi in memoriam, esse idem illud nomen,
quod Persæ ignicolæ tribuunt Deo (z). Qua
ratione & originem ipsius vocabuli mihi
cernere visus sum: est enim ea appellatio
ab igne, qui Chaldæis (& a Chaldæis cul-
tum ignis acceperunt Persæ) *Eschta* dicitur.
Ab eodem vocabulo *Vestæ* quoque nomen
derivari censent eruditi, & mea quidem sen-
tentia recte (aa). Fortasse ipsi aliquando Ju-
gri superstitione magorum imbuti fuerant:
fane in plurimis Sibiriae populis religionem
veterum Persarum deprehendisse mihi vi-
sus sum.

§. 21.

(z) Persæ ignicolæ Deum nominant *Yezd*: vid.
d' HERBELOT art. *Fars*.

(aa) vid. Matth. HILLERI *Onomasticon sa-
crum*, via XV. p. 664. Ant. THYSII not.
in *Sall.* p. 35.

§. 21.

Quid autem ex tanta rerum atque verborum convenientia aliud colligi potest, nisi Jugros, postquam domo profecti alias sedes petierunt, non uno ut ita dicam volatu Baschkiriam intrasse, sed in itinere, prout fata ferebant, aliis atque aliis locis, in primis autem in finibus Persiæ, diu commoratos esse, atque ita medios inter hos atque Tataros, contagione utriusque gentis, multum ex eorum lingua, moribus, religione traxisse?

Et nisi me omnia fallunt, hi sunt, quos Procopius *Ephthalitas* nominat, a quibus Perozem ait regem Persarum occisione deletum esse cum omni exercitu (bb). Nam & Jugris gravia cum Persis bella intercessisse, testantur annales Russici, qui tamen non Perozem, sed Chosroëm memorant. Sed cum eosdem ille vocat Hunnos, mea quidem sententia fallitur. Quid enim simile? Hunni tetra facie, colore fusco; Ephthalitæ cute candida, habitu oris decoro: hi sedes fixas tenere; illi quoque versum, quo ferret impetus, vagari: Hunni ferinam vitam

C 4

tam

(bb) *de bello Persico* Lib. I. cap. 3. & 4.

tam agere, reges suos legesque iuxta contemnere, fidem fallere, nisi expedisset; Ephthalitæ legibus contineri, æquitatis & iustitiæ fama inclyti esse. Denique longe alteri ab alteris dissiati, nullo commercii iure sociati, neque omnino noti inter se erant.

§. 22.

Sed hæc hæc haftenus; neque enim ulterius in hoc stadio mihi in præsentia progredi libet. Summa huius exercitationis est, antiquissimam Jugris patriam circumiectas *Turfano* regiones fuisse; ex quibus profectos, longo errore viarum, variisque casibus conflatos, tandem consedisse in *Baschkiria*: hinc longo temporis intervallo, pulsos a *Petschenegis*, refugium quæsisisse in romano Imperio, atque in *Pannonia* demum sedes quietas cepisse: linguam autem eorum maximam partem ex Tatarico atque Scythico, inprimis *Vogulico* idiomate, conflata esse.

DIXI.

Scripta est hæc Dissertatio Anno 1756.

II.
CONIECTURÆ
DE
GENTE ET NOMINE
TATARORUM
ITEM DE PRISCIS
MOGOLIS
EORUMQUE LINGUA.

II

CONJECTURA

DE

GENITIS ET NOMINE

TATARUM

ITEM DE REBUS

MOGOLIS

FORUMQUE LINGUA

C 2



II.

DE ORIGINE TATARORUM.

§. I.

Arduum sane opus, & multis difficultatibus implicitum, hominem orientalium linguarum rudem conari quicquam, quod sit memoria dignum, de his gentibus scribere: tantoque impeditior est iste conatus, quanto minus rerum orientalium scriptores operæ duxere pretium in contexenda de TATARIS historia perpetua. *Persæ* enim & *Arabes* vix eorum mentionem fecere, non quod

quod plane ignoti fuerint, sed quia notiores fuerant alio nomine. *Sinæ*, nativo fastu elati, neglexere Tataros quasi barbaros: despiciunt enim & infra se putant omnia, quæ non ambitu mœnium suorum continentur, quamvis eæ ipsæ gentes superbiam eorum multis cladibus & everfione urbium haud raro castigaverint. Itaque & *Europæis* penitus ignoti fuere, donec *CZINGIS CHANUS* & eius successores, eruptione facta ex desertis suis, maximam Asiæ, neque exiguam Europæ partem, velut Oceanus terris superfusus inundaverunt. Tum demum Tatarî & Europæis innotescere cœperunt, & maximis illatis cladibus, rapinis, incendiis, excidiis urbium, & vastitate terrarum, magnam sibi famam pepererunt. (a).

Itaque ego hisce subsidiis destitutus nihil aliud polliceor, quam conclusiones, quas quidem ex sedula lectione & collatione recentissimorum auctorum eorum, qui de rebus Sinicis, & item aliorum, qui de Tataricis rebus scripsere, coniectura elicere potui. Hoc tamen præ me fero, me nihil alla-

(a) Vid. *Epistola Friderici II. Rom. Imp. ad Brabantia ducem*, apud BERGERONIUM.

allaturum, nisi quod idoneis testimoniis confirmare possim: itaque iudicia ista qualiacunque, tamen nitentur fundamento stabili; & (absit invidia) videor mihi, dum vestigia utriusque generis scriptorum diligentius persecutus sum, deprehendisse interdum phænomena historica, quæ utrisque latuerunt.

§. 2.

Europæi occidentales appellare solent *TATARIAM* omnes eas regiones, quæ ab ostiis *Danubii* fluminis, cæciam versus, ad litora septemtrionalia *Ponti Euxini*, & circa *Mæotin* paludem, porriguntur: porro in Asia omnem tractum earum regionum, quæ a mari *Caspio* ad extrema litora *oceani orientalis* protenduntur, atque a meridie mari *Caspio*, *Transoxiana*, *India*, & *Sinarum* imperio, a septemtrionibus *oceano glaciali* terminantur. At dicunt nomen unum, non unam gentem; confunduntur enim nationes lingua, moribus, cærimoniis, habitu corporis, diversissimæ. Faciunt hi Tataris, quod veteres *SCYTHIS* fecere, quibus fere eosdem fines posuerunt; nempe omnes in Asia gentes, quas non norunt, communi
no-

nomine **TATAROS** designant. Sed nimio isto studio spargendi, quam latissime potest, Tatarorum nomen per terrarum orbem, faciunt, ut rerum peritioribus nusquam fere appareant. Ceterum mihi hoc loco propositum est, paucis ostendere,

I. priscos illos *Tataros*, in confiniis Sinarum positos, nullo nec sanguinis nec linguæ vinculo copulatos fuisse cum iis, qui hodie audiunt Tatari, sed esse plane alienigenas;

II. gentes illas, per Asiam Europamque sparsas, quas communi vocabulo *Tataros* appellare solemus, originis esse *Turcicæ*;

III. *Mogolos* priscos ante Czingis-Chanum pariter fuisse originis *Turcicæ*, cognatione iunctos cum iis, quos hodie *Tataros* vocamus, eademque lingua usos fuisse;

IV. *Mongalos*, qui sunt hodie, ex colluvione variarum gentium, præcipue *Kalmakorum*, natos, eorum & linguam adoptasse.

§. 3.

Fuit igitur aliquando gens, peculiari
TATARORUM nomine insignita, ii in-
 quam, qui sæpe a *Sinis* domiti subinde re-
 bellaverunt (b), postremo a *Czingis-Chano*
 devicti, in potestatem cessere victoris (c).
 Pars eorum, *Abulgasio* teste, ab antiquissi-
 mis inde temporibus confedit in finibus *Si-*
narum, iis in locis, quæ sunt circa *Biur-*
naver; alia manus occupavit regiones, quas
 permeat *Ikar* seu *Ikran* fluvius (d). Res ipsa
 postulat, illam vocem *Biurnaver*, quæ ce-
 teris gentibus est ignotissima, eam ut pro-
 ingenii nostri modulo paulo fusius explicemus.
 De *Ikar* flumine dicendi erit locus
 alius.

Biurnaver aio nomen fuisse lacus, sed
 lacus insignioris, cuius litora & circumia-
 centes regiones tantam multitudinem, quan-
 ta Tatarorum fuerat, caperent. *Naver* i-
 dem est quod *Nor*, quæ vox lingua Mogo-
 lica significat lacum. Sunt autem multæ vo-
 ces

(b) *ABU'L - GASI - Chani Historia Tataro-
 rum genealogica*, Part. II. cap. 9. pag. 105.

(c) *Idem* P. III. c. 2. pag. 167. *GAUBIL de
 Dynastia Mogolica*, p. 5.

(d) *ABU'L - GASI* pag. 104. sq.

ces a Mogolis & cetera Turcarum progenie contractius enunciatae, quas Persae diducant: v. g. voces, quas antiquiores Turcae pronunciant *Labor*, *Noyan*, *Kur - Chan*, *Unk-Chan*, *Mirkond* cet., Persae reddunt plenius *Labaver*, *Nevian*, *Kavar - Chan*, *Aunak-five* *Avenâk - Chan*, *Mirkavend*. Itaque non mirum est, Abulgasium, qui maximam historiae suae partem ex Persicis scriptoribus hausit, eorum quoque enunciationem & orthographiam imitatum esse.

Quando igitur voces *Nor* & *Naver* unam eandemque habent significationem, solaque enunciatione differunt; restat vestigandum, qui potissimum lacus voce *Biurnaver* (*Boronor*) designetur? In finibus Sinarum haud alium videre est insigniorem celebrioremque lacum, quam eum, quem incolae nostra aetate vocant *Koko - nor*; aequat latitudine X milliaria magna, at longitudine superat vel XX (e). Itaque ego haud invitus sententiae eius subscripserim, qui statuerit, vocibus *Biur - naver* & *Koko - nor* unum

(e) Vid. du HALDE *Descriptio geographica & historica Imperii Sinici & Tatariae Sinen-sis*, Tom. IV. p. 76.

unum idemque designari. Quod si quis diversitate illarum vocum offendatur, hunc ego monitum velim, historiæ Abulgasianæ nomina propria, prout in Gallica editione leguntur, mirum in modum fœdata atque corrupta esse, ut iam neque Persæ, neque Sinæ, neque ipsi Mogoli adgnoscant: cui rei confirmandæ sufficiat ex multis exemplum afferre unum. Montem, in quo natus est Czingis - Chanus, Persæ vocant *Diloun Joloun* (excepto uno Mirkondo, qui vult *Diloun Faldak*) (f); Sinæ hoc idem nomen enunciant *Te-yuei-luen Pan-ta* (g), pro genio linguæ satis bene, opinor, quod ad priorem vocem: contra versio historiæ Abulgasianæ habet *Blun Fulduk* (h). Apparet, locum Czingis - Chani natalem a trium generum scriptoribus luculenter satis monstratum esse, sed apparet quoque, interpretem Gallum omnium quam vitiosissime expressisse. Quod si nobis copia esset ipsius autographi Abulgasiani inspiciundi; nullum equidem

(f) HERBELOTI *Bibliotheca orientalis*, Tit. *Genghizkan*.

(g) GAUBIL de *Dynastia Mogolica*, pag. 2.

(h) Part. III. cap. 1. pag. 156.

quidem dubium est, quin hoc ipsum nomen, de quo nunc quaestio est, aliter expressum legamus.

§. 4.

Tenuere igitur vetustissimi Tatarorum terras, qui nunc a *Kokonorensibus* inhabitantur, gente Mongalica eorum, qui nunc vulgo *Kalmaki* audiunt, suo autem sibi nomine *Choschotani* appellantur. Continentur iis finibus, ab oriente provinciis *Shensi* & *Saczuan*, a septentrionibus & ab occidente desertis fabulosis *Gobi*, & a meridie regno *Tibetano* (i). Hanc veram fuisse veterum Tatarorum sedem, adstipulatur & ipse Abu'l-Gasius, quamvis nescius & aliud agens. Ait ille, *Tatarum*, Tataricæ gentis auctorem, temporibus *Oguzi*, Mogolorum Chani, imperitasse urbi *Dsurdsut*; eam esse positam in finibus Kitaïæ, eandemque ab Indis Persisque vocari *Zinn* (k). Alio autem loco scribit (l), *Mangu - Chanum*, successorem a *Czingis - Chano* tertium, in obsidione urbis *Zinnu*

(i) du HALDE, Tom. IV, p. 50.

(k) pag 40, collata cum p. 123.

(l) pag. 382.

Zinu periisse. Periit autem *Mangu - Chanus*, cum oppugnaret urbem provinciae *Sü - czoa-na CHO - DSHOU* (m). Zinu igitur Persarum, & Sinarum *Cho - dshou*, unam eandemque urbem indicant.

Haud equidem sum ignarus, & aliam esse urbem eiusdem nominis in finibus provinciae *Shensi*, initio belli Sinici a Czingis-Chano occupatam, & hanc puro eam esse ipsam, quam heic designat Abulgafius (n): neque abnuerim, errorem aliquem in confundendis duobus oppidis obrepisse. Sed quid vetat credere, duo illa oppida, quæ homonyma fuere Sinis, homonyma quoque fuisse Indis atque Persis? Quid, quod ne homonyma quidem recte dici possunt. Sane *Cho* in lingua Sinarum & ignem significat & fluvium. Sed Sinæ hæc duo nomina quum in charta ponunt, diversissimis utuntur characteribus; & quum enunciant, ita enunciant, ut ipsi quidem Sinæ discernere queant, quamvis discrimen illud Europæorum aures, Sinicis sonis parum adfuetas, sæpissime fugiat. Quicquid illius sit, vetustissimam

D 2

mam

(m) GAUBIL. de *Dynastia Mogolica*, p. 121.

(n) *Id.* pag. 50.

nam illam priscorum Tatarorum sedem, quam vocat Abulgafius *Dsurdſut*, illud idem esse oppidum *Cho - dſhou*, positum in finibus provinciæ *Sbenſi*, haud procul a *Choangcho* (Croceo flumine), latitudine circiter 36, longitudine autem quarto decimo a Pekini Meridiano occidentem versus gradu, verisimillimum est. Et videor mihi, deprehendisse in nomine *Cho - dſhou* originem vocis *Choschot*: sed hanc coniecturam in medio relinquo.

§. 5.

Hos, quos dixi, *Tataros* cum ceteris eius tractus incolis lingua, quam hodie loquuntur *Urati* & *Mongali*, usos fuisse puto; ea enim hodieque inter omnes earum regionum incolas in usu est. Quibus autem in terris sermo, quem nunc *Tataricum* vocamus, viguerit, ostendetur infra.

Fuere & alterius generis *Tatari*, quos historia Sinica vocat *albos* (o), custodes moenibus Imperii Sinici appositi. Hi in historia Abulgafiana audiunt *Unguti*, vel potius *Unguli*; qua voce lingua Sinica mu-
rum

(o) *Id.* p. 10.

rum significari, ait idem Abulgafius (p). Sed errorem hunc & vidit acutissime & felicissime correxit BAIERUS noster, in locum corrupti illius *Ungu* five *Unguli* substituendo *Uan-ly*, i. e. *decem millia stadiorum* (q) (& stadia censentur Sinica, vulgo *Ly*, quorum bina singulas Russorum *Verstas* spatio quam proxime contingunt): tanto enim murorum ambitu munitur Sinarum Imperium. Ceterum hi Tataři cum iis, quos ante dixi, neque cognatione neque sermone coniuncti sunt. Albi enim illi Tataři sunt ab antiqua progenie Turcarum, & vernacula fuit Turcica, quæ quidem ab ea, quam nunc appellamus Tataricam, non nisi dialecto differt.

§. 6.

Habes, L. B. gentem Tatarorum, non illam quidem toto, ut ita dicam, orbe dispersam, sed suis limitibus clausam, ex magna priscorum Turcarum progenie familiam tuam, immo si mihi credis, ne familiam quidem, sed gentem prorsus alienigenam.

D 3

Quo

(p) Part. II. cap. 11. pag. 119.

(q) In *Commentariis Acad. Sc. Petrop. Dissertatione de muro Caucasio* Tom. I. pag. 433.

Quo magis mirandum est, nomen Tatarorum ignobile per orbem terrarum ita invaluisse, inditumque esse tot gentibus, quamvis invitis & aspernantibus. Nam qui nunc vulgo audiunt Tataři, præsertim Muhammedani, hoc nominis neutiquam agnoscunt, & contumeliæ propemodum loco ducunt. Neque auctores vel Persici vel Turcici, qui res priscorum Turcarum memoriæ prodiderunt, mentionem Tatarorum faciunt; argumento potest esse vel unus Abulgasijs, qui de Tataris veluti de vna ex multis aliis tribubus loquitur, quum ceteras gentes, quæ apud imperitos rerum uno nomine Tatarı appellantur, persequitur, tum vero unamquamque gentem suo sibi nomine citat, Tatarici nominis penitus oblitus. Neque vero in titulis Chanorum vel Buchariæ vel Chorasmiae vestigium Tatarici nominis usquam existit. Sane titulum Crimensis Chani in *Collectionibus Russicis* ita instructum legi (r): *Dei gratia magnæ Horde (magni Jurti), Kipczakenſis deserti, Crimensis dominationis, innumerabilium TATARORUM, immensæ multitudinis Nagaicorum, Tatzenſium & Tefzenſium, Intramontanorum Czir-*
casso-

(r) Parte II. pag. 28.

cassorum Magnus Dominus. Si titulus iste verus est atque genuinus, quæram equidem libenter vel ex ipso Chano, quem potissimum populum nomine *Tatarorum* designari cupiat? Nominatim enim citat omnes terras populosque, quibus imperitare postulat, ut iam Tataris nihil sit reliqui: nisi malis, eum vulgari consuetudine abreptum Tataros dicere, quos tamen ipse auctores generis sui non agnoscit; satis enim constat, eum recta linea a Czingis - Chano descendere, qui non erat Tatarus, sed Mogolus (s).

Sed vetus est iste error, qui iam a Czingis - Chani ætate, aut certe non ita multo post, per orbem terrarum increbuit; & nescio quo fato accidit, ut Mogoli, rerum per universam Asiam domini, devicto Oriente, immo his ipsis Tataris victis ac sub iugum missis (t), vellent, nollent, invisum *Tatarorum* nomen gererent tamen, nationisque victæ imponeretur nomen populo victori, quod tamen ipsi aspernabantur, suo

D 4

Mo-

(s) ABULGASI Part. VII. cap. 3. p. 469. cf. p. 399. *la remarque.*

(t) GAUBIL de *Dynastia Mogolica* princ. it. pag. 5. cf. ABULGASI p. 167.

Mogolorum nomine satis sibi placentes (u).

§. 7.

BAIERI nostri, τὸ μακροτέρω, sententia est, "Ogtai - Chani, Czingis - Chani filii, & successoris, duces binis exercitibus eodem tempore incurfionem fecisse, hos in trans - Volganas provincias, illos in Persiam. Trans - Volgani agminis, ait, ex Tataris maximam partem, alterius exercitus milites collectos esse ex Mongalis. Hinc factum esse docet, ut Mongalorum nomen apud Armenios, Persas atque Arabas, Tatarorum autem in nostris regionibus magis innotesceret" (x). Huic commento & fides historica refragatur, & ratio sanioris Politicæ. Neque operæ pretium videtur redarguere, quæ falsa esse nostro tempore quilibet rerum peritus agnoscit. Aluerunt sane Mogolorum Imperatores innumeros exercitus, quantos neque antea neque postea quisquam conficere potuit. Habuit Ogtai - Chanus plus quam quindecies centena millia lectissimorum militum instructa

(u) Vid. RUBRUQUIS. cap. 18. ext. p. m. 35.

(x) Collect. Russ. P. II. p. 88.

sta atque parata (y): at ex tanta multitudi-
ne vix vicesima fuerat vel Tatarorum vel
Mogolorum; ceteri ex Sinis, Kitans, Ka-
ra-Katainis, Persis, Korassianis, Trans-
oxianis, & Kipczakanis, in supplementum
accessere; sed multo maxima pars ex tribu-
bus Turcicis, qui nunc perperam appellan-
tur Tatari, conflati sunt.

Apparet, rationem Baierianam levis
admodum esse momenti. Vera ratio est,
quod Arabes atque Persæ *Mogolos* ut vici-
niores noverant; *Tataros*, ut gentem igno-
bilem, & ad extremos terrarum angulos rele-
gatam, penitus ignorarent. Turcicam qui-
dem progeniem, i. e. stirpes illas, quas no-
strates falso nomine appellant Tataricas, fa-
tis noverant. Regnarunt enim in Korassa-
nia, Persia, Chorasmia, & ceteris Imperio
Saracenico subiectis gentibus Gaznevidæ,
Seldschukidæ, Chorasmiorum Schahi, & alii
plures, omnes Turcicæ originis. Et hoc
ipsum nostræ causæ mire favet; nam si fuis-
sent Tatari in illis oris, equidem eorum
meminissent rerum orientalium scriptores:
maximo argumento, in gentem genuinam

D 5

Tur-

(y) GAUBIL de *Dynastia Mogolica* p. 90.

Turcicam fictitium Tatarorum nomen irrepsisse.

§. 8.

Nominis autem Tatarici per Europam divulgati origo repetenda mihi a *Sinis* videtur, qui priscos illos Tataros sibi finitimos, eosdemque infestos & graves, satis benemerant: postea vero quum & alias gentes, quibus idem mos vivendi, idem studium, eademque ferocia inerat, nosse coepissent, omnes indiscriminatim pro Tataris habuere; quorum e numero Mogoli quoque fuerunt, quos interdum simpliciter *Tataros* (z), aliquando etiam differentiae causa *Si-Ta-dsü* (*Tataros occidentales*), & ludibrii causa *Tsao-Ta-dsü*, i. e. *Tataros putidos*, vocare solebant (a). Tali modo Tatarorum nomen per universam Asiam, ab ultimis Orientis terminis ad Europae confinia usque, serpsit; eodem fere sensu, quo Græci vocibus *Scythæ* & *barbarus*, Muhammedani Sibirienfes vocabulo *Uschtäk*, dictione *Gojim* Judæi

(z) GAUBIL p. 20. (1.), p. 23. (1.), p. 70. (1.).

(a) du HALDE Tom. IV. p. 44.

Judæi, Arabes denique nomine *Agem*, utuntur (b).

Quod si quis, testimoniis hisce insuper habitis, quærere instet, quâ fieri poterit, ut nomen alienum ab ultimo Oriente ad extremas usque Occidentis plagas manaret: ex hoc ego quæram vicissim, quâ fiat, ut invisum *Kalmakorum* nomen iam omnium in ore sit, quum tamen ipsi a prima origine appellarentur, appellenturque & hodie a vicinis populis, *Urati*? aut quo facto acciderit, ut apud omnes Muhammedanos Sunnitas *Kisil - baschorum* (rubrorum capitum) nomen ipso *Persarum* nomine celebratius sit? Nempe homines ita solent, iocularia & ludibrii causa excogitata promptius arripiunt, firmitusque tenent, quam quæ recta ratio & æquitas dicant. Ceterum ne
moras

(b) HERBELOT tit. *Agem*: ce mot signifie en langue Arabique ce que *Barbare* signifie en grec; car il comprend tout ce qui n'est point Arabe d'origine: mais en particulier il signifie la *Pers*. Suivant la signification generale, lorsque l'on dit en Orient *Arab* ú *Agem*, l'on entend toutes les Nations de la Terre. Le Sultan des Turcs prend la qualité de *Soltan al Arab ú al Agem*, qui signifie le Roi de toutes les nations du monde.

moras neſtere, neve fruſtrando elabi velle videar: aio ſimpliciter, eam ipſam gentem, quæ Orientem devicit, deviciſſe quoque Occidentem. Jam illa gens a Sinis *Tatarorum* nomine inſignita fuit; manſit ergo hoc nomen, & propagatum eſt ad Occidentis terminos, iis ipſis qui gerebant aſpernantibus, & iniquo animo ferentibus, ut ſupra demonſtratum eſt.

§. 9.

Cum priſca illa Mogolorum gente, & conſanguinitate, & commercio linguæ, conjunctæ fuerant omnes nationes Turcicæ, quæ lingua, quam nunc Tataricam vocamus, utebantur: puta nationes ab Jaxarte flumine ſeptemtrioni obverſæ, quos antiquitas *Kanklos*, *Getas*, *Karakitainos*, nos autem *Karakalpakos*, *Kirgiſo-Kaiſacos*, & *Turkeſtanos* cognominare ſolemus; item gentes, quæ nunc ſunt ſub dominatione Ruſſica, veteres regnorum *Casani* & *Aſtrachani* incolæ, & in vaſtiſſimis Sibiricæ deſertis ſilvarumque ſolitudinibus *Tūmenenſes*, *Tobolenſes*, *Tarenſes*, *Barabæi*, *Tomenſes*, *Czacenſes*, *Czuli-mai*, *Jakuti*, cet. Superſtitio quoque fuit omnibus eadem, donec pars ad Muhammedis ritus,

ritus, ceteri ad Christianas leges, vel sponte irent, vel inviti traherentur. Superfunt tamen hodieque non pauci, in antiqua per-
vicacia perseverantes. Limitibus olim angustioribus continebantur; protulere eos, auspiciis CZINGIS-CHANI & successorum eius, occidentem versus ad mare nigrum & ad ostia Danubii fluminis, & in Sibiria aliquibus in locis ultra sexagesimum latitudinis gradum. Et nunc habitant inter gentes nec sanguine sibi neque sermonis vinculo sociatas, quas iure suo vocare barbaros queant, *Morduanos*, *Czuvaschos*, *Votos*, *Vogulos*, *Ostios* varii generis, *Arios*, *Kotenos*, *Kamaschos*, & plures alios. Et hi quidem, quantum coniectura licet assequi, antiquiores illis ipsis haud dubie fuisse; sed arbitrio victorum vel sedibus suis pulsi, vel cædibus imminuti sunt, ceteris servile iugum subeuntibus.

§. 10.

Non dubito, fore, qui hanc meam de Mogolis atque Tataris sententiam aspernentur, quasi cum veritate historica non satis consentientem. Non agam astute, sed quæcunque contra hoc systema dici possunt, ingenue

genue proferam. ABULGASIUS ipse se commoratum ait inter Kalmakos annum vertentem, ibique didicisse Turcice sive Mongolice; eadem lingua conscripsisse historiam suam, quo esset usui ex æquo omnibus (c). Itaque secundum Abulgasium, si modo recte vertit interpretes Gallus, antiqua lingua Turcica est hodierna Mongalica. Si hoc sentit Abulgasius; fallitur, neque unum habebit secum consentientem popularium, qui nulla re magis quam origine Turcica gloriantur. Sane Turcæ sunt, qui loquuntur Turcice. At Tatarī (liceat eos ita appellare, quando in præsentia non alia succurrit vox) loquuntur Turcice; quod manifestum fit ex comparatione eorum idiotismi, & idiotismi Turcarum occidentalium. Ergo Tatarī, non Mongali, sunt Turcæ. Prisci autem Mogoli fuere Turcæ, quia locuti sunt Turcice.

Ceterum locus ille Abulgasianus merito suspectus est falsi, qui dicat, historiam Turcarum genealogicam conscriptam a se Mongalice, ut omnes ex ea fructum capere possent. Numquid notior est Mongalica lin-

(c) pag. 79. seq.

lingua in Turkestania, ambabus Buchariis, & Chorasmia, quam Tatarica lingua, quæ ibi iam est vernacula? Quid? Mongalorum vel Kalmakorum causa scriberet Abulgafius Mongalice? quorum alteros parum noverat, alteros capitali & hereditario odio belloque persequeretur ut æternos hostes; a quibus tamen parum gratiæ retulisset, spreturis haud dubie rem, ad illustrationem gentis suæ nihil pertinentem. Nullum igitur dubium est, quin patrio sermone suam scripserit Abulgafius historiam, quam populares sui legerent intelligerentque.

§. II.

Idem Abulgafius alio loco haud obscuro indicat, regnante in Irania *Gazan-Chano*, Hulaku-Chani abnepotæ, linguam, quam intulerant Mogoli victores, ibi locorum in desuetudinem abiisse (d). Est fortasse, qui arbitretur, linguam, quam intulere victores, mansuram fuisse salvam, si fuisset Tatarica: nam ea & in circumiacentibus regionibus ad nostram ætatem perseveravit, e.g. in *Chorasmia*, in qua provincia ante Mogolicum bellum, HERBELO-

TO

(d) ABULG. p. 78.

to teste (e), Persicæ linguæ usus viguit. Consentaneum ergo videtur, eam prorsus alienam & ipsis Tataris fuisse barbaram, quæ tam facile periret. Sed fata vicissitudinesque linguarum mihi ignorare videntur, qui hæc ita disputant. Perit lingua indigenarum, vel certe maximam mutationem subit, I. quum hostis alienigena terras devictæ gentis occupatas tenet, in iisque domicilium suum figit; II. quum pars alienigenarum quam indigenarum maior, vel certe potior est; III. quum res forenses, & alia negotia publica, lingua curantur exotica; IV. quum duæ gentes miscentur affinitatibus, & ex diuturna utrarumque consuetudine amicitia & familiaritas nascitur. Hæc omnia neglexere Mogolorum principes in Irania: ipsi sese mutuis bellis cædibusque obtrivere, neque progenies eorum ultra centum annos duravit. Itaque nec eorum lingua altas in istis regionibus radices agere potuit; intercidit igitur peregrina, superstite vernacula: manserunt tamen nonnulla barbaræ linguæ vestigia. Sed hoc fatum Persicæ linguæ cum aliis commune est.

§. 12.

(e) art. *Mohammed Kothbeddin, Khouarezmi Schah.*

§. 12.

Altioris indaginis est, quum quæritur, quî factum fuerit, ut Mogoli terrarum orbis victores, antiqua patria relicta, alias sedes quæsitum irent? Qui parum modo versatus est in historia illarum gentium; novit sane, horrendis illis Mogolorum motibus, quibus terrarum orbis concussus fuit, miras rerum conversiones natas esse: alias gentes sedibus suis pulsas, stirpitus excisas alias, ceteros vel misera servitute pressos, vel connubiis mistos cum victoribus, ut iam multarum gentium, ante hos quingentos annos satis celebrium, ne nomen quidem existat. Ipsi victores, obsequio principum suorum mancipati, alienam Ducum suorum fortunam sequebantur; neque tamen non libenter sterilitatem natalis terræ cum ubere solo devictarum gentium commutabant. Itaque AK-MUNGALI, i. e. *albi* (sunt enim alii, quos *fuscos* appellitare solent: *hi* ultra arenosum Gobi desertum murum versus Sinicum, *illi* citra ad Tulam, Kurulunem & Ononem amnes degunt) in deserta Kipczakorum concessere (f). *Durmanni &*
Kar-

(f) ABULGASI p. 453 & 462.

Karliki, quorum altera Mogolica natio, altera in Mogolorum terris ante confederat (g), illi in Chorasmiam (h), hi ad Jaikum & Jaxartem amnes, concesserunt (i). *Kalatschi*, si non Mogolica, tamen Mogolis affinis & finitima, in Transoxiana & Chorasania restiterunt (k). *Kunkurati*, gens inter priscos Mogolos nobilissima, quorum principes æterno connubii fœdere cum regnante Czingis - Chani familia sociati erant (l), ab Orchone fluvio in ptovincias migrarunt Chorasmiorum (m). *Fugri* seu Uiguri, origine Mogoli (n), docta, ut inter barbaros, gens, quæ ceteris Mogolis & scribas dedit & literas

(g) ABULGASI p. 154 & 89.

(h) *Id.* p. 578 & 602.

(i) *Id.* p. 482.

(k) *Id.* p. 56.

(l) GAUB. p. 5.

(m) ABULG. p. 181. coll. cum p. 585. Qui olim fluvius nomen habuit *Kalassui*, iam vocatur *Orchon*. Vid. Allgemeine Historie der Reisen zu Wasser und Land Tom. VII. lib. 16. c. 3. p. 50.

(n) ABULG. p. 84.

ras (o), sedes primo habuit in regionibus Turfani (p), quas deinde cum desertis Kipczakorum (q), & hæc rursus cum terris Chorasmiorum seu Usbekorum cultioribus, commutavit (r). *Naimani*, potentissima olim gens, quæ confinis ditioni Czingis-Chanæ occidentem versus fuerat (s), & cum ipso Czingis-Chano de principatu dimicaverat, diuersi abire: alii orientem versus migrarunt, ubi & hodie tendunt (t); pars occidentem versus iisdem cum Jugris collocatæ sunt sedibus, pariaque cum iis fata subiere (u).

§. 13.

Sed & *Urati* (x), diversissima a priscis Mogolis natio, mutarunt patriam, Antiquis-

(o) PLAN de CARPIN art. 5. RUBR-
QUIS c. 28. ABULGASI p. 98. GAU-
BIL p. 33. *rem.* & p. 148. SOUCIET
Tom. I. p. 224.

(p) GAUB. p. 13 (2).

(q) ABULG. p. 482 & 497.

(r) *Id.* p. 601. *it.* p. 745.

(s) GAUB. p. 11 (2).

(t) du HALDE Tom. IV. p. 21 & 71.

(u) ABULGASI p. 482, 497, & 601.

(x) hodie *Kalmaki*.

quissimæ eorum sedes fuere supra Ortufios, qua Choâng - cho, seu croceus fluvius, utriusque populi limites disternat, quas sedes pars eorum hodieque tenent (y). At in historia Abulgassii genealogica exhibentur nobis Urati in media Korassania & Babylo-
nia (z): *Kurissi*, & ipsa Uratica natio, colonia deducta est in deserta Kipczakorum (a). Sed famam præ ceteris nacti sunt ingentem *Eluti*, qui inter deserta Gobi, Imaum montem, & Buchariam magnam a meridie, & a septentrionibus inter Sibiriam positi, fines imperii ab auriferis montibus (*Altai*) ad Jai-
cum flumen usque protulerunt. Quo tempore patrias sedes reliquerint, haut satis constat. Suspikor tamen, ea maxime tempestate factum fuisse, qua Ogtai - Chani posterii, spe imperii deiectioni, arma sumere contra regnantem Mangu - Chani familiam (b). Tunc enim *Haitu* princeps, Ogtaii Imperatoris nepos, collecto ingenti exercitu, & vici-

(y) Vid. du HALDE Tom. IV. p. 74. & DANVILLINOVUS Atlas Sinico - Tataricus.

(z) p. 420 & 426 sq.

(a) ABULG. p. 113, coll. cum pag. 482.

(b) Vid. GAUBIL p. 98 & 106, coll. cum p. 111, sq.

vicinorum circa Altaium monrem tendentium conciliatis animis, pro rege se gessit, bellumque intulit Kublaio, Sinarum Imperatori, quod triginta vertentes annos duravit (c).

Pone iam, Elutos fuisse, quorum opibus adiutus est Haitu princeps; sequitur, eandem eos in illas regiones intulisse linguam, qua utuntur hodie Kalmaki. Quod si largiari; consentaneum est, Elutos, quum transitum facerent per terras Mogolorum, tot migrationibus vastas atque desolatas, vacua passim occupasse loca, novumque adeo extitisse populum, veteribus incolis paulatim deficientibus, prioreque sermonis usu antiquato.

§. 14.

Quod si cui hæc non fiant verisimilia; nescio equidem, qua ratione ex multis huius argumenti difficultatibus expedire se, atque ad quæstiones propositas satis scite respondere queat. Finge, priscos illos Mogolos eadem lingua usos olim fuisse, qua utuntur hodie Mongali: cur ergo usum vernaculæ suæ non divulgarent inter gentes, quas

E 3

qp-

(c) *Id.* p. 147 & 230.

opprefferunt bello? Qui fit, ut pleræque omnes, quas devicerunt, gentes utantur sermone, non ut par fuerat Mongalico, sed Tatarico? ut ipsi victores, abrogato patrio sermone, transierint ad usum & consuetudinem novæ & inusitatæ linguæ? Si dicas, Turcicas stirpes, quæ cum Mogolis militarunt, locutas esse Tatarice: concedendum est, & Mogolos eandem linguam locutos esse, quandoquidem & illi Turcæ sunt; neque enim æquum videtur, ut causæ, quum in ceteris coniungantur, heic separentur. Sed ne sic quidem nodus iste facile solvitur. Ultro quidem largior, populos, qui ab Jaxarte flumine & Caspio mari boream spectant, sicut sunt origine Turcæ, ita & Turcici sermonis usum habuisse. Sed quid ceteris nationibus facias, quæ, quamvis Turcas nulla cognatione contingerent, eorum tamen linguam cum iactura vernaculæ suæ adoptarunt: Baschkiros dico, Czuwaschos, Transoxianos, Chorasmios, Alanos, Gothos, veteres Græcos Italosque Chersonnesi Tauricæ? In omnibus enim istis regionibus veteris consuetudo linguæ exolevit, aut ita mutata est, vix ut prioris appareant vestigia, in cuius locum novus Turcicæ s. Tataricæ

taricæ usus successit. Itaque si statuas, priscos illos Mogolos eodem sermonis genere usos fuisse, quo utuntur hodie Mongali: res sequitur mira, inusitata, insoleus; duo scilicet populos ingenio, moribus, cultu, lingua diversissimos, hos victores, illos victos, ex quo communi lare in unam gentem coaluerunt, ambo quasi conspirasse in abolitionem & oblivionem vernaculæ, ut barbaram utrisque ignotam addiscerent. Quæ res & rationi refragatur, & experientiæ. Observatum enim est constanter ab innumera ætatum serie, quotiescunque duo diuersi populi in unas coiere sedes, mutationem usitatæ prius linguæ tribus potissimum factam esse, fierique etiamnum, modis: etenim *vel* deficit sensim sermo patrius, *vel* exolefcit paulatim barbarus, *vel* denique uterque populus & ab externo & a domestico sermone pedetentim recedunt, sermoque nascitur novus, utriusque vestigia fervans, & ab utroque degener. At nunquam ne fando quidem auditum est, ut duo populi in unum coaliti, amisso uterque proprii sermonis usu, adsciscerent tertium ignotum ambobus barbarumque. Quanto igitur satius fuerat, id, quod res ipsa postulat, statuere, Mogolos,

Turcicam stirpem, communem cum finitimis eiusdem originis gentibus habuisse linguam, nempe *Turcicam*, quam nunc appellamus *Tataricam*. Tali enim modo quaestiones, quæ hac de re proponuntur, difficiles, impeditæ, salebrose, nullo negotio redduntur planæ atque faciles.

§. 15.

Hoc tamen monendum puto, veterem Mogolorum linguam cum aliis linguis commune hoc habuisse, ut peculiari suo idiomate a ceteris dialectis discerneretur. In universum locuti sunt quidem Mogoli Turcice, sed ita tamen, ut contagione vicinorum populorum, inprimis Uratorum, vocabula peregrina ingenti numero usurparent, quæ hodie censentur Mongalica. In historia Abulgassii genealogica multa vocabula deprehendas, quæ priscis assignantur Mogolis, quæ tamen hodierni Mongali negant sua, Turcæ seu Tatarî adgnoscent. Vicissim occurrunt, quæ aspernantur Tatarî, Mongali civitate donant. Alia sunt denique, utrisque gentibus communia. Operæ pretium duxi, ex singulis generibus excerpere pauca:

Lega-

<i>Legatus legionis</i>	ABULG. dicitur (d)
<i>decies mille militum</i>	<i>Tumen</i> - Agasi
<i>Tribunus mille militum</i>	<i>Ming</i> - Agasi
<i>Centurio</i>	<i>Gus</i> - Agasi
<i>Decurio</i>	<i>Un</i> - Agasi

Tumen & *Ming* seu *Mingan* utrique populo sunt communia; sed *Gus* & *Un* sunt Tatarica, quorum alterum hodierni Mongali dicunt *Dso*, alterum *Arbà* s. *Arban*.

Oguz - Chanus, vetustissimus & celeberrimus Mogolorum Imperator, Abulgasio referente (e), virilis stirpis heredes reliquit sex: 1. *Kiun*, 2. *Ay*, 3. *Juldùs*, 4. *Kuk*, 5. *Tag*, 6. *Zingis*. At hæc nomina sunt Turcico - Tatarica, denotantque 1. *solem*, 2. *lunam*, 3. *stellam*, 4. *cælum*, 5. *montem*, 6. *mare*. Eadem vocabula hodierna Mongolorum Kalmakorumque lingua reddideris 1. *M. Narà* K. *Naràn*, 2. *M. & K. Sarà*, 3. *M. odò* seu *odù* K. *odùn*, 4. *M. & K. Tengri* sive *Tüngri*, 5. *M. oôlà* K. *uûla*, 6. *M. & K. Dalai*. Idem Oguzius, quamvis origine Mogolus, tamen populis *Karlik* & *Kallatsch* nomina imposuit Tatarica: *kar* enim hac lingua *nivem*, *kall* autem *morari* seu *restare*, & *âtsch* esurientem, significat.

E 5

§. 16.

(d) pag. 348.

(e) pag. 66.

§. 16.

Cetera, ut quæque in manus inciderunt, sequens exhibet ordo:

	ABULGASI	Tatarico- TURCICE	MONGALICE (ut hodie loquuntur) & KALMAKICE.
1. lupus	<i>bura</i> p. 150.	<i>bürjü</i>	<i>tschenò</i>
2. ovis	<i>koï</i> p. 660.	<i>koi</i>	<i>chonì, goi</i>
3. draco vel crocodilus	<i>lù</i> p. 640.	<i>lù</i>	<i>lù</i>
4. gallina	<i>taük</i> p. 787.	<i>taük</i>	<i>takjà, takà</i>
5. pater	<i>izka</i> p. 157.	<i>atai</i>	<i>etschigè, etzegè</i>
6. sagitta	<i>ok</i> p. 62.	<i>ok</i>	<i>fsomù, sumùn</i>
7. tres sagittæ	<i>utz-ok</i> ib.	<i>ütsch-ok</i>	<i>gurbà - sumun</i>
8. fabulum	<i>kum</i> p. 117.	<i>kum</i>	<i>ilissù, elefün</i>
9. nigrum fa- bulum	<i>kara-kum</i> ib.	<i>kara-kum</i>	<i>chará - ilissú</i>
10. nix	<i>karlik</i> p. 52.	<i>kar</i>	<i>zassù, tschassùn</i>
11. magnus	<i>iga</i> p. 164.	<i>ulu, ulük</i>	<i>jikè, jekö</i>
12. luteus	<i>sari</i> p. 622.	<i>sary</i>	<i>scharà</i>
13. quatuor	<i>durman</i> p. 137.	<i>dört</i>	<i>dürbà, dörbö</i>
14. novem	<i>tokos</i> p. 92.	<i>tokufs</i>	<i>jussù, jessù</i>
15. decem	<i>un</i> ib.	<i>on</i>	<i>arbàn, arbá.</i>

§. 17.

Vides, C. L., maiorem vocabulorum partem, quæ in Abulgassii historia assignantur veteri Mogolorum linguæ, esse Tataricam. Unum de *Czingis-Chani* nomine si adiecero, finem differendi faciam. Abulgassius ait (f), nomen Imperatori huic antea fuisse *Temu-dshin*; monitum deinde numine coelesti, appellationem sumfisse *Czingis-Chani*. *Czin* ait designare *magnum*, & *Czingis maximum*. Hoc viderint alii, qui peritiores sunt linguæ Mogolicæ. Contra GAUBIL negat eam esse vocem Mogolicam (g): *Czingis* sonum esse putat inanem avis cuiusdam ignotæ, ceterarum avium omnium principis, qualem credidit antiquitas Phœnicem. Pace tantorum manium liceat mihi, aliud existimare. Credo ego, *Czingis* esse Tatarorum Turcarumque *den-gis* (*tengis*), quod mare seu *Oceanum* significat. Voluerunt igitur hac voce indicare, potestatem Imperatoris huius esse immensam, sine fine, sine terminis; quemadmodum & Oceanus immensus nullisque terminis circum-

(f) pag. 124.

(g) p. 12, rem. 1. & 2.

cumscriptus est. Neque hoc novum in ea gente aut inusitatum est. Patrum nostrorum memoria Uratorum rex, Choschoticæ stirpis, qui Tibetanos bello superaverat, nomen sumsit *Dalai - Chani* (h), quæ vox Mongalorum & Kalmakorum lingua *mare* significat. Eadem vanitas Pontificem Tibetanorum Maximum impulit ad capeffendum gloriosissimum *Dolai - Lamæ* nomen, quod a Nestorianorum Catholicis acceptum *Pastorem* significat *Universi*.

EXHIBUI A. 1755.

(h) du HALDE Tom. IV. p. 50.



III.

DE

VARIIS NOMINIBVS

IMPERII SHINARUM

TITVLISQVE

IMPERATORUM

EXERCITATIO.

III

DE

VARIIS NOMINIBUS

IMPERII SHINARUM

TITVLISQVE

IMPERATORUM

EXCITATIO.



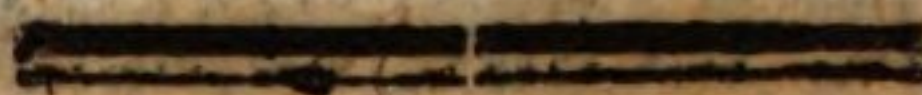
III.

DE

VARIIS NOMINIBUS IMPERII SINARVM

TITULISQUE
IMPERATORUM

EXERCITATIO



§. I.

Imperium hoc, in ultimis Asiæ plagis ortui hiberno oppositum, Græcarum & Romanarum rerum scriptoribus prorsus incognitum, proavorum nostrorum memoria demum apud exterarum nationes inclarescere cœpit. Mongali, Tatari, Turci atque Rus-
si

si K I T A I, at Indi, Persæ & Arabes D S I N
 vocant. Europæi, quorum in manus Ara-
 bum, quam Russorum aut Tatarorum, hi-
 storia prius pervenit, S H I N A M appel-
 lant. Mandshuis, qui nunc rerum in hoc
 imperio potiuntur, *Nikan' gurun'*, id est
 Nicania regnum, & incolæ Nicanum nomi-
 ne, veniunt. Ipsi Sinæ suum regnum vulgo
 nominant *Dshun-guê*, hoc est Imperium in
 medio terrarum positum; ignoratione sci-
 licet Cosmographiæ, quam tamen cum aliis
 & Asiæ & Europæ gentibus fere omnibus
 communem habebant, qui hanc terrarum
 mariumque molem non sphæricam, sed or-
 biculatam, imaginatione vana figurabant (a).
 At nunc, quum meliora edoctos errasse pi-
 get, & fateri pudet, veterem opinionem
 interpretatione mollire cupientes, *medium*
 illud figurato sensu ponunt, & ad mores
 hominum regnique administrationem trans-
 ferunt; quasi sint incolæ huius regni ii, qui
 suis se continere finibus sciant, colantque
 virtutem, quæ est, ut Lyrici verbis utar,

Medium vitiorum, utrimque reductum (b).

Idem

(a) Hinc illa globi nostri terraquei appellatio
 Romanis solannis, *Terrarum Orbis*

(b) *Horat. Epist. I, 18, 9.*

Iidem Sinæ patriam suam & aliis magnificis appellationibus celebrant, quas heic recensere nihil attinet. Omnia enim ista nomina ad fastum & superbiam sunt composita, & cum naturali vanitate hominum exarumissim congruunt; neque vera & propria huius regni nomina sunt, sed tantum epitheta.

§. 2.

Si quæras, quam propria hoc Imperium appellatione insigniatur: respondeo, *nulla*. Mutuatur nomen a dynastia regnante, & cum interitu eiusdem deponit. Ita v. g. familia, quæ hodie rerum in Imperio Sinico potitur, nomen accepit *Daj - dzin*. Eadem appellatione celebratur hodie Imperium Sinarum. At patrum nostrorum memoria gessit nomen *Daj - min*, a nomine gentis, quæ illo tempore sceptrum imperii Sinici tenuit. Ex quo intelligitur, neque hodiernum nomen *Daj - dzin* perpetuo duraturum, sed perituum, simulac nova rursus familia solium occupaverit.

§. 3.

Quod si nomen Imperii Sinarum tam varium est & mutabile: unde ergo perpetua

F

illa

illa nomina Sinae & Kitaïæ ad exteras gentes celebratissima? Accipe dum, quæ coniectura, ex historia Sinarum facta, indagare potui.

Dixi supra, nomen imperii Sinici non esse perpetuum, sed una cum dynastia sive gente imperatoria semper mutare. Quo fundamento posito, sequitur, idem regnum aliquando nomen *SIN* vel potius *Dsin* (hæc enim est genuina popularium pronuntiatio) gessisse. Quarta enim dynastia hoc nominis usurpavit a principatu quodam provinciæ *Sbenfi*, quem ante, quam ad summam Imperii dignitatem perveniret, tenuit. Huius dynastiæ Imperator *Dzin-schi-chuan-di*, multis insignibus rebus clarus, victricia arma late circumtulit, & ad Bengalos usque, Gangis accolas, penetravit (c). Verisimile est, Indos, qui audirent, populum, cuius bello lacescebantur, *Dsin* vocari, nomen semel acceptum retinuisse, & ad finitimos propagasse, ceterarum mutationum, quæ postea in Sina accide-

(c) *Description de l'Empire de la Chine & de la Tartarie Chinoise* par le Pere DU HALLE, Tom. I.

derunt, incuriosos. Itaque nomen illud *Dsin* mansit apud illas gentes perpetuo, a quibus ad Persas, & successu temporis ad Arabas & Aegyptios, transisse videtur.

§. 4.

Originem nominis *KITAI* repetendam puto a gente barbara *Kitan*, Sinarum imperio Boream versus & Cæciam opposita. Hi sæculo post Chr. Nat. X., omnibus inter Coréam & Kaschkar regionibus sub potestatem redactis, incursionem fecerunt in boreales Imperii Sinarum provincias, quas subactas tenuerunt ad annum vsque 1125; quo tempore regno exuti sunt a gente *Nuczæorum* vicina, sibi que antea subiecta (d). Donec imperio potiebantur; non ipsi solum, sed & omnes ab ipsis subactae provinciae, communi nomine *KITAI* appellabantur: postquam avitis sedibus eiectione novas quærere coacti fuerant; tamen antiquum nomen retinentes, *KARA - KITAIOS* (*nigros Kitaios*) vel *KITAIOS OCCI-*
F 2 DEN-

(d) V. *Histoire de la dynastie des Mongous* par le Pere *GAVBIL*, p. 13, 87 & 127. dans les remarques.

DENTALES sese appellari volebant; ut dignoscerentur ab iis, qui domi remanentes fervitutem exilio vel honestæ morti prætulerant. Duplexque per centum fere annos Kitaia fuit, *orientalis* altera, altera *occidentalis*; donec occidentales Kitaii post multas a Czingis - Chano acceptas clades paulatim una cum nomine evanuerunt. Ab his, inquam, populis nomen Kitaia primo Mongalis, deinde Turcis orientalibus Tatarisque, postremo Russis traditum, post interitum Kitaiorum occidentaliū, intra terminos imperii Sinici constitit.

Stralenbergius Kitaiam iam Alexandri M. tempore notam fuisse perhibet, deceptus, credo, similitudine nominum. Citat auctorem erroris sui Strabonem, qui *Katheæ* provinciae meminit quidem, sed Indicæ, inter Hydaspem & Acesinem amnes sitae. Multo inficetius est, quod addit idem Stralenbergius, incolas *sapientiae studiosos* fuisse, eo quod Curtius provinciam illam vocat regnum SOPHITIS, (apud Strabonem Σωπειθους); quasi nomen reguli Indicum Græcorum a σοφία originem trahat (e).

Tædet

(e) V. STRALENB. Nord- und Westlicher Theil von Europa u. Asien p. 40, not. *.*.*.

Tædet prolixitatis in commemorandis huiusmodi deliramentis.

§. 5.

Fert animus, jam de nomine *Man' - dzy* pauca differere. Sinæ populares suos *Chan' - jbin'* vocant & *Man' - dzy* (*Shin'* Sinica lingua hominem indicat). Quum nomine *Chan - jbin* compellantur Sinæ, haud sane inviti, at *Man' - dzy* iniquiore fere animo audiunt, neque tamen non patiuntur. Cur in audiendis istis nominibus diversimode afficiantur, ratio est in promptu. Maiores Sinarum, quum primum terras Sinicas peterent, ingressi sunt primo provinciam SHENSU, ibique sedes fortunarum suarum fixerunt. Longa deinde ætatum serie incrementa paulatim cepere, finesque Imperii ad CHOANG. - CHO, id est Croceum flumen, promoverunt. Ultra qui degebant, Sinis barbari, feri, incultique homines censebantur, eorumque regiones MAN' sive *Nan' - man'*, i. e. MERIDIONALES MAN, ipsique incolae *Man' - dzy*

vocabantur (f). Postea vero quam potestas Sinarum in immensum aucta, & terminus imperii esset Oceanus, omnesque gentes in unum corpus coalescerent, & sub uno sceptro victores atque victi eodem iure, iisdem legibus, continerentur: abolita quidem est prioris infamiæ memoria, sed superstite nomine. Hinc jam omnes Sinæ promiscue vocantur & *Chan' - sbin'*, & *Man' - dzy*. Neque tamen mirum est, *Chan' - sbin'* quam *Man' - dzy* appellationem eis multo iucundiores esse, quum alterius nominis originem ab illustri familia *Chan'*, quæ ante & post Christum natum multis sæculis floruit, repetant.

§. 6.

Restat aliud nomen terræ Sinicæ *Ma - dzin'* explicandum, quod quidam cum superiore *Man' - dzy* perperam confundunt. Floruit aliquando in ea provincia Christianorum religio, cuius interpre-

(f) Hinc est, quod *Marcus Polus Venetus*, in Itinerario suo passim, de provincia *MAN - DSI* ut meridionali loquitur, quam *Kataiæ* quasi parti septentrionali opponere videtur.

pretes a Patriarcha *Babyloniorum* illuc ablegati fuerant (g). Abulgafius, Chorasmiorum regulus, provinciæ cuiusdam mentionem facit *Zinumazin*, quam Mongu, Mogolorum Imperatorem, bello petiisse ait (h). Sed vim huius vocabuli parum intellexisse videtur: separandum fuerat, quod male coniunxit, scribendumque, *Dsin u Madsin* (i), vel ut alii pronunciant, *Czin u Maczin*; quo nomine rerum orientalium scriptores utramque Sinam, & septemtrionalem & meridionalem, comprehendunt: quamvis non defint, qui vocabulo *Czin*, (quam eandem cum Kataia esse volunt) eam partem, quæ aquiloni subiecta est; nomine autem *Ma - Czin* alteram, quæ austro

F 4

ob-

(g) *Antonius Guvea*, Lusitanus, Augustiniano-
rum ordinis monachus, quem citat L A
CROZE dans son *histoire du Christianisme*
des Indes l. 1. p. 50 — 52. *Babylonia* h. l.
est veterum Persarum regni *Modaia* seu *Mo-*
daina ad Tigrim fluvium sita, qua quidem ap-
pellatione duæ urbes, *Seleucia* atque *Ctes-*
phon, continebantur.

(h) *Histoire genealogique des Tatars*. Partie IV.
ch. 4. p. 382.

(i) U est coniunctio Arabica, quæ & si-
gnificat.

obvertitur, plagam, una cum adiacentibus regionibus regnisque *Tunkin*, *Cosbin-shina*, *Laos*, *Pegu*, & *Siam*, designari cupiant (k). Strahlenbergius quoque ait, se ex Buchariae Tataris audivisse, regiones *Sinarum*, occidenti æstivo oppositas, ab ipsis *Czin Maczin* appellari: confuse scilicet, ut solet. Mallem, dixisset *Ma-czin*, id quod ipse in sequentibus innuere videtur, quando *Cbotenam* & *Tibetum* provinciæ *Maczin* annumerat (l). In hoc tamen consentit cum rerum orientalium scriptoribus, quod decantatam illam terram *Ma-czin extra natale Sinarum solum* ponit; quam sententiam & ego lubentissime amplector, quandoquidem Christi doctrina superioribus temporibus non tam in ipsa Sina, quam in iis regionibus, quæ inter Gangem fluvium & murum Sinicum interiacent, populis annunciata fuisse videtur.

Quod si provincia *Maczin* extra murum Sinicum posita est: facilis via est ad con-

(k) *Bibliothèque orientale* de Mr. d'HERBELLOT, Tit. SIN.

(l) *Nord- und Westlicher Theil von Europa und Asia*, Einleitung S. XVIII.

conjectandum, terras *Czin* ab ipso muro Sinico, qui ipsorum lingua *Czin* vocatur, nomen accepisse. Hac ratione *Ma - Czin* secundum litteram reddetur *extra murum*. Nec obstat, quod Stralenbergius ait, particula *ma* Tatarorum lingua præpositiones *cis*, *citra* & *intra* significari (m): ista enim particularum significatio pro diversitate locorum variat. Ceterum divisio ista terrarum Sinicarum barbara est, Sinis ipsis prorsus ignota.

§. 7.

Venio ad alterum huius exercitationis partem, in qua nonnullos Imperatoris Sinici titulos exponere proposui, secutus in quibusdam fidem *Hilarionis Rossóchini*, Sinicæ linguæ in Academia scientiarum interpretis, Viri in litteris cum Sinicis tum Mandshuicis versatissimi, & integritatis spectatæ.

§. 8.

I. *Daj - dzin - cbuan - di*. *Daj - dzin*
hoc tempore imperium regnantis familiæ

F 5

deno-

(m) l. c. p. 38.

denotat, ut supra monitum est. Itaque omnes hodie regnantis familiæ Imperatores censebuntur nomine *Daj - dzin*. Quodsi forte accidat, ut hæc familia vel deficiat, vel de gradu deiiciatur; tum vero alterius dynastiæ principes, vetere nomine *Daj - dzin* exploso, alium sibi vindicabunt titulum. Vocabula *Chuan* & *Di*, Imperatorem vel dominum supremum significant. Vetusissimi imperatorum, alterutro contenti, primo *Chuan*, post *Di*, eminentiæ suæ titulum esse volebant. Postea vero quam famosissimus ille *Schi - chuan - di*, ex familia *Dzin*, qui murum Sinicum, cœptum anno ante natum Chr. 221., intra quinquennium absolvit, solium conscendit imperatorium, potiolem se prædecessoribus suis existimans, utroque vocabulo coniuncto prædicari voluit. Quem morem secuti sunt omnes usque ad nostram ætatem Sinarum principes, ut iam omnes vocentur *Chuan - di*: q. d. *Regum Dominus*, vel veterum Persarum more, *Rex regum*.

Hoc loco & aliud observandum venit, nomina illa, quibus Sinarum imperatores ab Europæis scriptoribus notantur, non ipso-

ipforum principum sed principatus five administrationis Imperii, nomina esse. V. g. Avus hodie regnantis principis Europæis vocatur *Kan-chi*, quamvis illud vocabulum nihil aliud quam annos Imperii eius denotet. Nomen Imperatoris verum, a patre inditum, nemo ciuium enunciare audet, & ignoratur fere. At quum vita excessit, tum demum nomine consecratur perpetuo, quo & in historiis celebratur. Eundem morem, mutandi post mortem nomina, obtinuisse quoque apud veteres, testimonio est vel vnus Romulus, post fata in deorum numerum relatus, *Quirinusque* appellatus: ut iam poëtarum fabulastaceam, quæ multos habent ex hominibus deos, nouaque nouorum deorum nomina. OVID. *Metam.* IV. fab. 14.

§. 2.

II. Aliud nomen est *Tân'-dzy*, i. e. *Dei* vel *Cæli filius* (n). *Dzy* filium significat: super vocabulo *tân'*, quod pro substrata materia modo *cælum* materiale & vi-

(n) GAVBIL p. 14. & 176. *Voyage de Jean du PLAN CARPIN* ch. X. RUBRUVIS ch. XLVIII.

sibile, modo *cæli gubernatorem* significat, sæculi huius initio exortæ sunt controversiæ ingentes Iesuitas inter atque Dominicanos, Missionarios utrosque pontificiæ religionis propagandæ inter Sinas; illi enim priorem huic vocabulo sensum assignantes, superstitionis infimulabant Sinas & idololatriæ, quasi Materiam pro Deo colerent, dicamque adeo impingebant Iesuitis, qui idem vocabulum alia notione usurpabant, prævaricationis. Tandem Romanorum Pontifex, abrogata notione Dei in vocabulo *Tān'*, substituit anno 1715 vocabulum *Tān'-dschu*, i. e. cœli Dominum; quo factō incendium illud, quo flagrabat Orbis Romanus 20 annis vertentibus, sopitum est, sed non plane extinctum (o).

Ceterum appellatio illa honorifica, qua Sinarum Imperator *Dei filius* audit, est vetustissima, & in libris eorum classicis fundata (p). Huius etenim prærogativæ causa Sina-

(o) V. *description de l'empire de la Chine & de la Tartarie Chinoise* par le Pere DU HALDE. Tom. III. p. 142-149.

(p) DU HALDE. Tom. III. p. 6.

Sinarum Imperator est Pontifex maximus, Deoque ex vetere instituto quater quotannis, solstitorum & æquinoctiorum tempore, sacra facere solet (q).

§. 10.

III. Solenne & quasi proprium sibi vindicat Sinarum Imperator nomen *Schyn-gün*, quod Mongalica lingua *Bogda-kochan*, contracte *Bogda-chan*, redditur, significatque *sacrum* sive *sacratissimum* Imperatorem. Titulus iste, in orbe Romano natus, dicatusque Imperatoribus cum Paganis tum Christianis, nescio quo pacto ad Mongalos penetravit. Porro titulus *Kobani* sive *Chani*, per orbem terrarum inclytus, & in Byzantina mediaque Persarum historia satis nobilis, originem suam Mongalis debet. Neque negligendum videtur, quod in vetustioribus rerum Tataricarum scriptoribus Christianis, *Carpino* atque *Rubruquisio*, relatum legitur, quorum alter vocabulo *Chani* & *deastrum* & *imperatorem* (r), Rubruquisius *mantem* s. *augurem* eodem

VO-

(q) Id. p. 7.

(r) Article III. p. m. 33.

vocabulo significari ait (s). Iaponi enim & hodie deastrum eodem nomine appellant (t); & consentiunt nonnulli in Sibiria populi Tatarici, Paganorum superstitionibus infatuati, Teleútæ, Czulümenes, Kaczenfes, & Barabæi, qui tamen non tam deastros quam *deastrorum antistites*, (qui ceteris audiunt *Schamani*), *Khanos* appellare consueverunt.

Fuere, suntque, magni nominis viri, quos tamen nominare supersedeo, qui nescio quam differentiam statuunt nominum *Coban*, *Kaan*, & *Khan*. Quibus argumentis freti in eam venerint opinionem, ipsi viderint. Certe qui Sinice didicerunt, uno ore testantur omnes, utraque vocabula, & *Chani* & *Kohani*, eodem caractere exprimi (u): tritissimumque est, usuque vulgo receptum, ut idem vocabulum aliæ gentes diducant, contra-ctiore aliæ forma enuncient; quale est illud *Ko - batun*, quod *principis uxorem* significat,

(s) Chap. XIX.

(t) Arnoldi MONTANI *Gesandtschaften an die Kayser von Japan*, p. 171.

(u) V. *Histoire de la dynastie des Mongous*. p. 88. la remarque.

cat, & *Khatun* vulgo pronunciatur: quod & ipsi Mongali faciunt, qui quamvis *Ko - ban* & *Ko - hatun* scribere soleant, tamen pronunciant *Khan* & *Khatun*.

§. II.

IV. Quo tempore Sinarum imperium inter barbaros Imperatores indigenasque divisum fuerat, provinciæ meridionales, ut supra monitum est, nomine *Man' - dzy* insigniebantur. Earum provinciarum regem Marcus Polus Venetus nominat *Facfur* (x), quod tamen nomen neutiquam est Sinicum; neque enim Sinæ usum litteræ *r* habent, neque consonantem ullam præter *n* & *ng* (paucissimis exceptis, quæ in *l* desinunt) in fine dictionum suarum, quæ omnes sunt monosyllabæ, ponunt. Barbarum igitur sine controversia est vocabulum *Facfur*. Si Persarum scriptoribus fides adhibenda est, secundum quos *Feridun*, unus ex antiquissimis Persarum regibus, filio suo *Tur* Turkestaniam terrasque Sinicas nomine *Facfuri* ha-

(x) Lib. II. cap. 53 & 64.

habitandas concessit (y): poterat aliquis facile in eam opinionem venire, nomen illud *Facfur* esse *Perficum*; neque ego, quum aliud quod dicam non habeam, huic sententiæ refragor, nisi quis malit *Aegyptiorum* esse *Farabo*, quod dignitatis nomen antiquissimis eorum regibus proprium fuerat. Quicquid illius sit, hoc certe constat, vasorum fictilium, quæ in meridionalibus Sinæ provinciis formantur, nomen, quod Turci modo *Czin*, modo *Fagfuri*, Russi autem *Farfor* enunciant, originem ab ista regia *Facfurorum* dignitate traxisse.

(y) D'HERBELOT *Bibliothèque orientale*,
tit. *Fagfour & Sin*.



IV.
VON DEN
HYPERBOREERN.

HYPERBOREI.

VON DEN

IV.



IV.

VON DEN

HYPERBOREERN.

Die alte erdbeschreiber , historici , und poëten , haben viel von diesem volk geschrieben ; aber so verschiedentlich und so zweifelhaft , dafs auch die neuern Scribenten nicht gewusst haben , was sie davon halten sollten. *Einige* sind auf den listigen einfall gekommen , selbiges an solche örter zu placiren , da sie mit vieler wahrrscheinlichkeit vermuten konten , dafs man sie dafelbst niemals auffuchen würde. *Andere* aber haben gar mit einander an dem dasein

desselben gezweifelt. Ich werde weiter unten sagen, was von der ganzen sache zu halten seie, wenn ich zuvor die verschiedene nachrichten und meinungen der ältern Scribenten werde angeführet haben.

Des Homeri und Hesiodi, als welche auch der Hyperboreer gedacht haben, zu geschweigen, so meldet Herodotus, daß *Aristeas*, (ein alter charlatan, welchen schon A. Gellius unter die nichtswürdige fabel-schmiede gezälet), die Hyperboreer zuerst bekandt gemacht: er seie aus eingung des Phoebi zu den Iffedoniern gekommen; "über denselben, sagte er, wohnen die Arimasper, leute, die die Natur nur mit einem Auge begabet; weiter hin befinden sich die Greiffen, die ihr gold aufs sorgfältigste verwahren; über diesen seien endlich die Hyperboreer, welche sich bis an das meer erstrecken." Wäre kein stärkeres zeugnis vorhanden, als dieses; so würden die Hyperboreer niemals von sich reden gemacht haben. Allein eben gemeldeter Herodotus erwänet eines gewissen gottesdiensts, und gewisser in weizengarben eingewickelter heiligtümer, welche die Hyper-

perboreer an die Scythen übergebracht haben : von den Scythen folle dieser gottesdienst hernachmals an die benachbarte völker, und von diesen in Griechenland, und zuletzt gar bis in die insel Delus, gekommen sein. Ia es sollen einst zwei Hyperboreische jungfrauen, *Hyperoche* und *Laodice*, unter dem schutz und geleit einiger ihrer landsleute, nach Delus gekommen sein, und diesen insulanern in eigener person ihre heiligthümer überbracht, und die weise ihres gottesdiensts gelehret haben. Wenn man nun die warheit dieser Begebenheit zum grunde setzt, (wie denn niemals kein Scribent daran gezweifelt hat): so können die Hyperboreer nicht so gar weit von Griechenland entfernt gewesen sein; zum wenigsten müssen sie in einem Getreideland gewonet haben. Man könnte ferner schliessen, das sie griechische colonien gewesen; nicht allein daher, das die zwei vorgenannte jungfrauen griechische namen haben, sondern fürnemlich aus dem zeugnis des Scholiasten über den Pindarum, welcher ausdrücklich saget, das die Griechen die Thracier *Boreaner* genennet, weil nemlich der Nordwind von dort her über

Griechenland bläset. Die bekandte fabel von dem Raub der *Orithyia*, einer Atheniensischen Prinzessin, welcher von dem Boreas geschehen, bestärket solches ebenfalls; denn dieser Boreas war niemand anders, als ein mann aus Thracien gebürtig. Weil denn nun die Thracier in ansehung der Griechen Boreaner hießen: so folget daraus, daß die über den Thraciern wohnhafte völker von eben denselben Griechen *Hyperboreaner* sind genennet worden; und zwar, nicht nur die zunächst oberhalb Thracien ligende länder, sondern auch die sich weiter hinaus erstrecken an den flüssen Hierasus, Tyras, Hypanis und Borysthenes, oder wie wir sie heutiges tags nennen, Prut, Dnēstr, Bog und Dnēpr, insonderheit aber auch die Krim selber. Denn dieser ganze strich ist ehemals voller grichischen städte gewesen, darunter ich nur zwei nennen will, welche nach den zeugnissen des Plinius und des Strabo beide von den den Milesiern sind erbauet worden: nemlich *Panticapæum*, an dem schlund der Mäotischen see, und *Olbia* oder Borysthenes, welche Martinus Broniovius, ehemaliger gesandter des polnischen Königs

Königs Stephanus an den Chan der Krimischen Tataren vor Oczakow ausgibt.

Solchergestalt wären die alte wohnsitz der griechischen Hyperboreer ziemlich getroffen; wenn nur andere Scribenten auch damit hätten wollen zufrieden sein, als welche den armen Hyperboreern meistens unter oder jenseit den Rifäischen gebirgen ihren wohnplatz anweisen; nur war es schade, daß sie nicht die lage derselben rifäischen gebürge haben können anzeigen. *Strahlenberg* meint, die lange reihe der gebirge, welche sich von dem Eismeer ab, zwischen den mündungen der Peczora und des Obstroms, gegen Süden erstrekken, und die man insgemein die Werchoturische nennet, seien die so berühmte *rifäische gebirge* der Alten *. Aber er glaubt solches vor die lange weile. Wer war wol unter den alten Griechen und Römern, die etwas von diesen gegenden solten gewußt oder gehöret haben! Sie waren sicherlich in aller welt gänzlich unbekandt, bis die Russen

G 4

solche

* V. Nord- und östliche theil von Europa und Asia, p. 106.

solche entdeckt, und in der welt bekandt gemacht haben. Ein *anderer* neuer Scribent glaubet eben dasselbe, gibt aber anbei dem Herodoto die schuld, als wenn er die Hyperboreer eben daselbst hin verlegt hätte. Ich habe solches in dem Herodoto nicht finden können, wol aber dieses, das Herodotus gar mit einander an dem dasein der Hyperboreer zweifelt, und unter andern dieses argument gebraucht, das, wenn es *übernordliche* völker gäbe, so müßten auch *übersüdliche* sein: nun sei das letztere falsch, also auch das erstere *. Man könnte dieses ganze argument vor wahr annemen, wenn man dem Südwind so enge grenzen setzen wolte, als die Griechen dem Nordwind gesetzt. Aber dieses wußte Herodotus nicht, konte auch nicht auf diese gedanken kommen, da ihm die Hyperboreer beschrieben wurden als ein volk, das über so vielen andern fabelhaften völkern am äußersten ende des meers wone.

So viel sonst geschrei von den Hyperboreern in alten zeiten gewesen; so hat sich

* Lib. 4.

sich doch keiner, auch von den allerältesten Scribenten nicht, unterstanden zu sagen, daß sie noch zu seiner zeit vorhanden gewesen. Dem ungeacht haben die neuern nicht nachgelassen, sie, wie nicht weniger die ritäische gebirge an allen orten und ekken des Nordens aufzusuchen. *Olaus VERELIVS*, ein berühmter Schwedischer Professor und Bibliothecarius zu Upsala, schreibt mit vieler dreistigkeit, die Hyperboreer sein entweder nirgends in der welt, oder in Scandinavien, oder aber am äußersten ende des eismeers; und das aus keinem andern grund, als weil so viele länder, städte und gewässer unter ihnen, die den Namen vom Norden geborget. Sein landsmann, *Olaus RVDBECK*, gehet noch weiter, und macht gar den namen der Hyperboreer zu einem schwedischen namen. Mit diesen streitet um die ehre des vorzugs der Isländer *TORFÆVS*, der da meinet, daß, wenn man aus diesem grund disputiren wolle, so müste vielmehr den Norwegern dieser name zukommen, als welche die Hyperboreer von ganz Scandinavien wären. Aber es ist einmal zeit, daß wir die wahre lage

der rifäischen gebirge etwas genauer untersuchen und bestimmen.

Hippocrates sagt von Scythien: es ligt gerade unter dem bärengestirn und den rifäischen gebirgen, von wannen der nordwind bläset. Da nun die Hyperboeaner ebenfalls unter den rifäischen gebirgen, und noch, wie wir aus dem *Herodoto* sehen, viel weiter nordwärts lagen, als die Scythen: so wäre es kein wunder, wenn man sie gerade unter den nordpol setzte. Uud wirklich verstehen *Plutarchus* und *Strabo* unter dem namen der Hyperboeer keine andere völker, als die innerhalb dem polar-zirkel wonen. Andere * sind etwas gnädiger gewesen, und haben ihnen ein établissement an dem ursprung der Donau gegeben; doch bin ich nicht gut davor, daß sie nicht die Donau aus den rifäischen gebirgen haben lassen hervor quellen, welche sie sicherlich nicht an den ort gesetzt haben, wo sie hin gehören. Ein anderer ** hat

* *Pindarus* und *Constantinus Porphyrogeneta*.

** *Heracledes Ponticus*.

hat gesagt, die völker, welche Rom, 365 jare nach ihrer erbauung, eingenommen, seien aus der Hyperboreer land gekommen. Dieser hat hören leuten, wufste aber nicht, wo? Die warheit ist, daß die Gallier oder Kelten über die Alpen-gebirge in Italien gekommen. Diese Alpen aber haben die Tramontani das rifäische gebirge genennet, und die griechen haben solchen namen nach und nach auch adoptiret, obgleich die wenigsten eine rechte kentnis davon hatten. Unterdeffen sind doch einige, die man von dieser zal ausnemen mus: *Protarchus* sagt bei dem Stephano von Byzanz mit ausdrücklichen worten, die Alpen werden die rifäische gebirge genennet, und alle, die an den alpen-gebirgen jenseit wonen, heißen Hyperboreer. Eben dieses bezeuget auch *Posidonius* *, welcher selbst in Gallien gewesen, und daselbst gehöret hat, daß man ehemals das rifäische gebirge diejenige kette von bergen, welche nach der zeit den namen *Olbes*, und weiterhin *Alpes* bekommen, genennet hat, welches
wort,

* Apud *Athenæum* L. 6, c. 4.

wort, nachdem zeugnis der alten, eine höhe bedeutete *.

Es ist aber der name der rifäischen gebirge nicht griechisch, wie sich solches etliche wörterkrämer vergebens einbilden; denn wie solten die griechen diesem gebirge einen namen gegeben haben, davon die wenigste etwas haben sagen hören? oder was solte die landeseinwoner bewogen haben, einen fremden namen, mit verachtung ihrer eigenen sprach, und wider den gebrauch aller völker auf dem erdboden, auf und an zu nemen? Der name ist aller vermutung nach *illyrisch*; was er aber bedeutete, solches ist nunmehr schwerlich zu erraten, nachdem die alte illyrische sprach schon vor mehr als anderthalb tausend jahren ausgegangen.

Der vor jahren nach Sibirien verschikte schwedische kriegsgefangene, *Filip STRALENBERG*, der durch sein ge-

* SERV. ad Aen. X. Omnes altitudines montium a Gallis *Alpes* vocantur.

geschiktes etymologisiren weis in schwarz verwandeln , und aus allem alles machen kan, leitet das wort her * aus dem tatarischen oder türkischen *rif - æt*, welches eine höhe bedeuten solle. Es wäre nicht zu verachten, wenn Stralenberg beweisen könnte, daß die tatarische sprach vor Dschinkis - chan auch von andern völkern in Asia oder Europa wäre geredet worden: oder, daß die heutige Tataren der von ihm angegebenen Scythen abstämmlinge sind: oder nur, wenn wir versichert sein könnten, daß das wort rein geschrieben, und die bedeutung, die er debitirt, wirklich hat. Denn daß man daran zweifelt, kan niemand wunder nemen, der da weiß, daß Stralenberg, der so viele jare im russischen gebiete zugebracht, gleichwol die meiste russische wörter, so in seinen schriften befindlich, unrecht geschrieben: wie solte er nun die türkische und tatarische wörter, davon er nichts verstanden, besser schreiben, oder deren eigentliche bedeutung wissen?

Zwar

** In seinem *Nord- und Oestlichen theil von Europa und Asia* p. 106.

Zwar geschähet dieses nicht selten auch bei andern gelehrten; aber diese stellen ihren gewärsmann, oder bringen unwidersprechliche beweise ihrer vermutungen und ableitungen vor, welches Stralenberg nicht tuht.

Eben so wenig beweget uns, wann der jüdische geschichtschreiber, *Flavius Iosephus*, den namen der rifäischen gebirge von *Rifat*, einem urenkel des Noah, ableitet. Denn er füret nichts anders zum beweis an, als den änlichen schall beider namen; es ist aber vorlängst bekandt, dafs, den ursprung eines namens oder ganzer nationen von irgend einem manne herleiten wollen, welcher eben denselben oder einen änlichen namen gefüret, nur ein honnêter mantel ist, seine blöße zu bedekken, den nicht nur die Iuden und Heiden in vorigen zeiten, sondern auch nachhero bei gelegenheit die Muhammeder und Christen, öfters um sich gehenket.

Wir haben bisher von zweierlei gattungen Hyperboreer gehandelt, nemlich von den *Thracischen* und den *Alpischen*: welche unter beiden die echte und ursprüngliche, kan wegen mangel genugfamer

mer nachrichten nicht vollkommen unterschieden werden. Nur ist zu merken, daß beide sorten nur in ansehung der griechen, und nicht eines andern volks, Hyperboreer genennet werden. Es kan also wol sein, daß die westliche griechen an dem jonischen meer andere Hyberboreer angenommen, als die an dem ägäischen, welche ostwärts wonen; zumal da dieser name mehr dem gemeinen geschrei als der gewisheit nach, selbst unter den Griechen, bekannt war. Und aus diesem grunde wären die Illyrier, und in specie die *Hylleer*, der westlichen, hingegen die zwischen der Donau und dem *Dnēpr* établierte colonien, der ostlichen griechen ihre Hyperboreer; denn jenen kam der Nordwind von den Alpen, und diesen von Thracien. Daß ich die *Hylleer* vermute, kommt daher, weil die Dodonäer unter allen Griechen die erste gewesen, zu welchen der hyperboreische gottesdienst gekommen. Nun wonten die Dodonäer an der westlichen seite griechenlands, an dem Ionischen meer, und ihre Hyperboreer waren die *Hylläer*, ein zwar ursprünglich griechisches volk in Liburnia, die aber endlich durch langen umgang mit ihren

ihren nachbarn, die griechische sprach, sitten und religion abgelegt, und zu barbaren worden *. Solte aber jemand mit zweierlei Hyperboreern nicht zufrieden sein, mit dem wolte eben keinen streit anfangen, wenn er beide sorten nur für *ein* volk hielte, und seine gränzen von den Alpen und dem Adriatischen meer an bis über den Borysthenes hinaussetzte.

Ich könnte es dabei bewenden lassen, wenn nicht einiger alter geschichtschreiber lächerliche erfindungen und meinungen von den Hyperboreern mich noch etwas aufhielten. Ich habe schon oben gemeldet, daß sie von einigen in die allerkälteste climata und fast unter den nordpol gesetzt werden. Daran lassen sich andere nicht genügen, sondern beschreiben auch ihr ganzes wesen und oeconomie, eben als wenn sie mitten unter ihnen gewonet hätten. Pomponius *Mela*, *Plinius*, und *Solinus* schreiben von ihnen also: „Das land ist offen, fruchtbar, und von einer reinen und gefunden luft, da man nichts von „anste-

* Vid. *DIONYSII periegesis Oikumenica*.

„anstekkenden krankheiten weiß. Die
„einwoner handhaben die gerechtigkeit,
„und leben länger, und weit glücklicher, als
„andere menschen: denn sie hegen weder
„hass noch mißgunst unter einander, ha-
„ben weder sorge noch anfechtung, wissen
„nichts vom Krieg, sondern bringen ihre
„zeit in stolzer ruhe munter und frölich zu:
„alle und jede bestreben sich der lauterkeit
„und unschuld: ihre wonungen sind die
„haine und lustwälder; sie halten ihren
„gottesdienst, beides vor sich allein, und
„unter sich in den versamlungen, und die
„bäume geben ihnen ihre tägliche nah-
„rung: der tod kommt nicht eher, als
„wann sie lebensfatt sind; wenn sie aber
„des lebens überdrüssig sind, so verkürzen
„sie sich dasselbe freiwillig mit gelassenheit
„und freudigkeit: sie halten ein Gastmahl,
„nach welchem sie, mit einem Kranz auf
„dem Kopf, sich von einem felsen herab
„in die see stürzen“. Fast auf gleichen
schlag fabuliret auch der *Martianus Ca-*
pella: „Hinter den rifäischen gebirgen,
„sagt er, und jenseit dem nordwind, wo-
„nen die Hyperborei, bei welchen sich die
„welt - axe continuirlich herum drehet, ein

H

volk

„volk, das wegen seiner guten sitten, langen lebens, verehrung der götter, vortrefflicher witterung, wie nicht weniger, daß sie des sonnenſcheins ein halbes jar lang immerfort genießen, und am ende der welt wonen, höchlich zu preisen ist“. Diese und dergleichen fabeln haben die neuern Scribenten fleißig nachgebetet, und einer den andern abkopirt; ursprünglich aber schreiben sie sich von dem *Aristeas* her, dessen caractere ich oben gemeldet.

Wenn man diese erzählungen etwas genauer examiniret: so findet sichs, daß das ware und falsche wunderbarlich unter einander vermengeset ist. Denn was z. e. den halbjährigen tag anbelangt, das ist nunmehr eine sache, die jedermann weiß. Dem leben absagen bei langwierigen krankheiten, kummer und elend, oder wegen hohen alters und schwachheit, ist noch heutiges tages eine weise, die unter einigen völkern in Sibirien und Kamtschatka gebräuchlich ist. Die liebe zur billigkeit, und die enthaltung von groben lastern, die nur den civilisirten völkern eigen sind, ist eine sache, die man den wilden nicht absprechen

chen kan. Solches kommet *teils* davon her, daß sie nicht beisammen, sondern zerstreut und einsam wonen, und also nicht viel gelegenheit zu sündigen haben; *teils* von dem abgang der reizungen, und von der lieben unwissenheit; *teils* auch, daß sie kein ander gesez haben, als der Natur ihres. Und ist wol zu vermuten, daß, wenn sie die macht der verführischen reizungen, und das was wir laster heißen, recht kenneten, und ihnen dieselbe durch scharfe geseze verboten wären, sie mit desto heftigerer begierde darnach streben würden; wie solches auch wirklich die erfahrung an den Sibirischen und Kamtschatkischen Wilden bestetiget. Ich habe dieses alles nur zu dem ende angefüret, damit man sehe, daß die den Hyperboreern beygemessene eigenschaften sich von andern völkern auch sagen lassen; nicht zwar alle und jede von einem volk allein, sondern von vielen zusammen. Daher bin nicht ungeneigt zu glauben, daß, was die Alten von je her sonderbares von unbekandten völkern gehöret, sie dasselbe auf die Hyperboreer gezogen haben. Vielleicht hat auch der erste Autor keine andere intention gehabt,

als nur ein muster von dem glücksfälligen zustand eines wilden volk zu geben, das in seiner angebornen freiheit in unschuld sein leben zubringt: in welchem dessen ihm viele nachgefolget sind, unter andern der Abt *de Fontenelle* in dem neuen Gulliver. Wie, wenn eine poetische feder etwas zum lobe der *Tungusen* aufsetzen wolte, sie würde warlich stoff genug darzu finden. Sie haben zwar ihr gemüt mit keinen wissenschaften ausgeschmüket, aber sie haben einen guten natürlichen verstand, und wissen alles, was zur narung und beschüzung ihres leibes und lebens erfordert wird. Sie können zwar weder lesen noch schreiben, aber sie können über breite ströme schwimmen, sie können mit dem bogen fertig umgehen, und gewis treffen: Sie säen nicht, und ernten nicht, sie treiben weder handel noch wandel; aber derjenige, der sie erschaffen hat, versorget sie doch zulänglich: Sie haben nichts, und es mangelt ihnen nichts. Sie wonen weder in städten noch dörfern, sondern vagiren jar aus jar ein in den wildnissen herum; aber das ruhn sie mit lust, und die häusser der Russen sind ihnen zu finster, zu heifs und zu dumpfig, und sie
sehen

sehen sie mehr vor gefängnisse als vor wohnungen an: dargegen leben sie in den wäldern in ihrer natürlichen freiheit, und haben sich weder vor dem finstern gesicht eines ungerechten richters, noch vor dem betrug eines zweizüngigten advocaten, noch vor der tortur eines ungeschikten arztes, zu fürchten. Summa, man könnte dieses leben so reizend abmalen, das mancher dem Alexander, welcher, wann er nicht Alexander wäre, ein Diogenes zu sein wünschte, seine gedanken abborgen, und, wofern er nicht ein Europäer und ein Christ, oder auch, wenn er nicht reich und von ansehen, und einer andern lebensart von jugend auf gewonet wäre, er von herzen gern ein Tunguse sein möchte.

Aber genug davon. Wenn man im übrigen fraget, ob es jemals Hyperboreer gegeben habe, oder ob es noch gebe: so kan man nach verschiedener masse ja oder nein darzu sagen. In ansehung der griechen gab es freilich Hyperboreer, eben so, wie noch heutiges tages ein jegliches anderes land seine Hyperboreer hat, nemlich die Nordländer derer, so in ansehung dessel-

ben landes wieder Nordländer find. Aber in demjenigen verstand, wie es die alte Auctores genommen, da sie ein besonder volk daraus gemacht, und ihnen einen gewissen plaz auf dem erdboden angewiesen, sind die Hyperboreer ein Ding, das in der bloßen imagination existiret. Wenn man ferner fraget, woher es komme, daß so xiele wakkere und gelahrte leute so widerfinnig von den Hyperboreern geschrieben: so dienet zur antwort, daß solcher zwiespalt und irtum enig und allein von dem mißverstand des worts *Norden* entstanden seie. Die allerälteste Griechen nenneten Thracien zuweilen Nordland; und da sie sich außer Griechenland um die übrige teile der welt, insonderheit gegen Norden zu, wenig bekümmerten, und von der cosmographie keine kentniß hatten: so meineten sie, der Nordwind oder *Boreas*, (welchen sie nach beschaffenheit damaliger zeiten vor eine gottheit verehrten), weil er ihnen aus Thracien her zuwehe, müsse auch notwendig seinen siz und wonung daselbst haben. Daher geschahe es, daß sie die jenseit Thracien wohnende völker *Hyperboreos*, oder *Ubernordländer* nenneten; als welche ihrer meinung nach

nach nicht mehr von dem Boreas angeblasen würden. Andere hernach, die zwar von den Hyperboreern vieles gehöret, aber auf der Griechen enge und eingeschränkte bedeutung des namens Boreas nicht achtung gegeben, nachdem ihnen die nördliche länder, Dacien, Sarmatien, Pannonien, Teutschland und Gallien nach und nach besser bekannt worden, und sie sahen, daß der Nordwind in diesen ländern eben so heftig bliese als anderwärts, meinten die Hyperboeer noch wol anzutreffen, wenn sie weiter nordwärts giengen. Sie giengen also immer fort und fort nach Norden zu, bis sie nicht fürter konten, und also die Hyperboeer in einem winkel am eismeer müssen sitzen lassen.

Tradidi anno 1754 Dec. 28.



余. 12. 18. ~~24~~

~~116~~

Fischer, Johann Eberhard,

Quaestiones Petropolitanae

Göttingen u.a. 1770

H.misc. 104

urn:nbn:de:bvb:12-bsb10738147-1

VD18 14808080-001